

Plan de financement en euros (cofinancements)
Finanzierungsplan in Euro (Kofinanzierungsmittel)

12/01/2015

**PROPOSITION /
ENTWURF**

Titre du projet :

Projekttitel: « Etude de faisabilité pour l'élaboration d'un portail de mobilité de l'ETB » / Machbarkeitstudie zum Aufbau eines verkehrsübergreifenden Mobilitätsportals im TEB-Raum"

| Partenaire cofinancier du projet / Projektkofinanzierer | Projet global / Gesamtprojekt | | | Budget CHF (calculé avec 1 € = 1,2 CHF) |
|--|-----------------------------------|---|---------------------------------------|---|
| | Montant en euros Summe in Euro | % total par pays Gesamt pro Land % | % total projet Gesamt im Projekt % | |
| Allemagne / Deutschland | | | | |
| Landkreis Lörrach | 3 000,00 € | 20,00% | 5,00% | |
| Stadt Lörrach | 2 700,00 € | 18,00% | 4,50% | |
| Stadt Rheinfelden | 2 025,00 € | 13,50% | 3,38% | |
| Stadt Weil am Rhein | 2 025,00 € | 13,50% | 3,38% | |
| Regionalverband | 1 050,00 € | 7,00% | 1,75% | |
| Gemeinde Grenzach-Wyhlen | 750,00 € | 5,00% | 1,25% | |
| Gemeinde Efringen-Kirchen | 450,00 € | 3,00% | 0,75% | |
| Gemeinde Schwörstadt | 150,00 € | 1,00% | 0,25% | |
| Gemeinde Inzlingen | 150,00 € | 1,00% | 0,25% | |
| St. Jehr | 900,00 € | 6,00% | 1,50% | |
| Stadt Bad-Säckingen | 1 200,00 € | 8,00% | 2,00% | |
| Gemeinde Schliengen | 150,00 € | 1,00% | 0,25% | |
| Gemeinde Bad-Bellingen | 150,00 € | 1,00% | 0,25% | |
| GVV Schönau | 150,00 € | 1,00% | 0,25% | |
| Gemeinde Binzen | 150,00 € | 1,00% | 0,25% | |
| Total Allemagne / Gesamt Deutschland | 15 000,00 € | 100,00% | 25,00% | 18 000 CHF |
| France / Frankreich | | | | |
| Communauté de communes des Trois Frontières (participation de la ville de Huningue et Saint-Louis incluse) | 5 365,50 € | 35,77% | 8,94% | |
| Communauté de communes de la Porte du Sundgau | 825,00 € | 5,50% | 1,38% | |
| Communauté de communes du Pays de Sierentz | 1 101,00 € | 7,34% | 1,84% | |
| Conseil général du Haut-Rhin | 4 038,00 € | 26,92% | 6,73% | |
| Région Alsace | 3 670,50 € | 24,47% | 6,12% | |
| Total France / Gesamt Frankreich | 15 000,00 € | 100,00% | 25,00% | 18 000 CHF |
| Suisse / Schweiz | | | | |
| Kanton Basel-Stadt | 5 166,67 € | 17,22% | 8,61% | 6 200 CHF |
| Kanton Basel-Landschaft | 5 166,67 € | 17,22% | 8,61% | 6 200 CHF |
| RPS | 16 666,67 € | 55,56% | 27,78% | 20 000 CHF |
| Kanton Aargau | 3 000,00 € | 10,00% | 5,00% | 3 600 CHF |
| Total Suisse / Gesamt Schweiz | 30 000,00 € | 100,00% | 50,00% | 36 000 CHF |
| TOTAL / GESAMT : | 60 000,00 € | (d'après clé de répartition du financement ETB / nach TEB-Verteilungsschlüssel) | | 72 000 CHF |



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

APPEL D'OFFRES OUVERT

(article 29 du décret N°2005-1742 du 30 décembre 2005)

Ausschreibung nach dem französischen Vergaberecht

CCTP / Pflichtenheft

Objet du marché / Ausschreibungsgegenstand

**Etude de faisabilité pour la création d'un portail de mobilité de l'ETB /
Machbarkeitsstudie für den Aufbau eines Mobilitätsportals für den TEB-Raum**

Date limite de remise des offres: le XXXX

Stichtag für die Angebotsabgabe: XXXXXX

1. Pouvoir adjudicateur

Eurodistrict Trinational de Bâle ETB
Maison Trirhena Palmrain
Pont du Palmrain
F-68128 Village-Neuf
Représenté par sa Présidente
Madame Marion Dammann

Contact : Madame Florence Prudent
Tél: 00 33 3 89 67 06 78
florence.prudent@eurodistrictbasel.eu

L'Eurodistrict Trinational de Bâle (ETB) est une instance de coopération transfrontalière dans la région urbaine de Bâle, créée par les

1. Auftraggeber

Trinationaler Eurodistrict Basel TEB
Maison Trirhena Palmrain
Pont du Palmrain
F-68128 Village-Neuf
Vertreten durch Frau Marion Dammann, TEB-Präsidentin

Kontakt: Frau Florence Prudent
Tel: 00 33 3 89 67 06 78
florence.prudent@eurodistrictbasel.eu

Der Trinationale Eurodistrict Basel ist eine Plattform für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit in der Agglomeration



collectivités territoriales en tant qu'association de droit local. Au sein de ces instances, les élus et les administrations des collectivités territoriales se consacrent à trouver des réponses à de nombreuses problématiques liées à la proximité de la frontière telles que celle de l'aménagement du territoire ou des transports. Des groupes de travail composés de techniciens et experts thématiques des trois pays se réunissent pour s'informer mutuellement et rechercher des solutions pour résoudre les problèmes.

2. Contexte du projet

L'Agglomération trinationale de Bâle couvre un territoire de 900 000 habitants réparti sur trois pays (D-F-CH). Se déplacer au-delà des frontières au sein de l'agglomération n'est pas si facile. Les usagers sont confrontés à des situations complexes lorsqu'ils traversent la frontière mais également lorsqu'ils se déplacent au sein même d'un territoire national. Lors de trajets transfrontaliers, les usagers, tous modes de transports confondus, doivent faire l'effort de s'adapter à un ou plusieurs systèmes différents indépendamment du mode de transport utilisé (distributeur de billets, devises utilisées, titres de transport, modalité pour transporter un vélo ou âge limite pour l'achat d'un titre de transport pour un enfant, réglementations spécifiques du code de la route, du stationnement etc.).

Il existe actuellement de nombreuses sources d'informations pour planifier son itinéraire au sein de l'agglomération : sites internet ou applications sur téléphone mobile (vialsace, triregio, sites des transporteurs SBB, SNCF, Deutsche Bahn, RVL, TNW etc.). Au-delà de ces sites connus, il est souvent difficile de trouver l'information recherchée pour les raisons suivantes : dans de nombreux cas, l'information ou le service mis à disposition a été configuré pour les besoins d'utilisateurs au niveau local. Bien souvent, l'utilisation des services demande de disposer au

Basel. Er wurde von den Gebietskörperschaften als Verein nach französischem Recht gegründet. In seinen Gremien bearbeiten die politisch gewählten Vertreter und die Verwaltungen der Gebietskörperschaften ausgewählte grenzüberschreitende Fragen der Agglomeration, zum Beispiel zum Thema der Raumplanung und der Mobilität. In den thematischen Arbeitsgruppen tauschen Sachverständige aus den drei Ländern Informationen aus und suchen nach konkreten Lösungen.

2. Ausgangslage

900 000 Menschen leben in der trinationalen Agglomeration Basel, die sich über drei Länder erstreckt (D-F-CH). Über die Grenzen hinweg mobil sein in der Agglomeration ist gar nicht so leicht. Der Verkehrsteilnehmer trifft auf eine komplexe Verkehrssituation mit vielen Unterschieden zwischen und teilweise auch innerhalb der nationalen Teilräume. Insbesondere bei grenzüberschreitenden Fahrten ins benachbarte Ausland muss er sich mit verschiedenen Systemen auseinandersetzen (Fahrkartenautomaten, andere Währung, Fahrkartenauswahl, Mitnahme von Fahrrädern, Altersbeschränkung der Kinderfahrkarte, unterschiedliche Straßenverkehrs- und Parkordnungen etc.), gleich mit welchem Verkehrsmittel er sich bewegt.

Informationen zur Planung von derartigen grenzüberschreitenden Fahrten sind zahlreich und liegen zunehmend auch digital und oftmals für mobile Endgeräte vor (vialsace, triregio, site des transporteurs SBB, SNCF, Deutsche Bahn, RVL, TNW etc.). Über die bekannten Internetseiten hinaus sind Mobilitätsinformationen oftmals nur schwer aufzufinden.

In vielen Fällen sind die Mobilitätsinformationen auf die Bedürfnisse der Nutzer vor Ort fokussiert. Dies bedeutet, dass eine gewisse Systemkenntnis vorausgesetzt wird. Weitere Probleme sind,

préalable de connaissances tacites. L'information, quand elle existe, est souvent disponible pour un territoire précis correspondant à une collectivité ou l'emprise d'une institution. L'information n'est que rarement disponible dans les deux langues parlées au sein de l'agglomération ou fait défaut. De plus, l'information sur les différents moyens de transport ou les services associés est difficile à trouver et souvent peu connue par les usagers.

Les systèmes d'informations multimodales permettant de comparer rapidement les durées de trajet, les distances, les émissions et les coûts en fonction des modes de transport et les services de mobilité choisis sont des outils qui contribuent au changement de comportements vis-à-vis de la mobilité en valorisant les modes de déplacement durables.

3. Objectif

L'ETB souhaite créer un portail basé sur les nouvelles technologies et rassemblant l'information sur les différents moyens de transport et les services associés à la mobilité (tels que les transports en commun, la voiture individuelle, le vélo, le stationnement, les P&R, taxis etc.) de manière intermodale pour l'agglomération transfrontalière de Bâle.

Ce portail permettra de :

- **créer un accès centralisé** aux informations relatives aux différents modes de transport et aux services à la mobilité existant dans les trois parties de l'agglomération. Il s'agit de rassembler sous une seule adresse les informations pertinentes pour planifier un déplacement au sein de l'agglomération trinationale.
- **compléter et développer l'information ou les services de mobilité**

dass Informationen nur in einer der beiden Sprache vorliegen, die in der trinationalen Agglomeration Basel gesprochen werden, nur für Teilräume wie die Perimeter von den verantwortlichen Gebietskörperschaften oder Institutionen verfügbar sind oder bisher ganz fehlen. Hinzu kommt, dass vorliegende Informationen wenig bekannt sind, und aus diesem Grund schwer aufzufinden sind.

Um eine nachhaltige Verkehrsmittelnutzung und verträgliche Routenwahl zu unterstützen, ist neben verkehrsträger- und verkehrsmittelspezifischen Informationen insbesondere ein inter- bzw. multimodaler Routenplaner mit Vergleichsinformationen (Reisezeit, Streckenlänge, Emissionen, Kosten etc.) von besonderer Bedeutung.

3. Zielsetzung

Der TEB möchte ein internetbasiertes verkehrsmittelübergreifendes Mobilitätsportal für die gesamte trinationale Agglomeration schaffen. Dieses Portal soll die Informationen für die Mobilitätsplanung mit allen Verkehrsmitteln bzw. Mobilitätsdiensten (ÖV, PKW, Radfahren, Parken, P&R, Taxis etc.) für die gesamte trinationale Agglomeration zugänglich machen.

Die grundlegenden Funktionen des multimodalen Mobilitätsportals sollen sein:

- **zentraler Zugriff** auf Informationen zu den Verkehrsmitteln und dazu gehörigen Mobilitätsangeboten, die in den drei Ländern der Agglomeration bestehen. Es geht darum, alle nützlichen Informationen zur „Routen-/Mobilitätsplanung“ innerhalb der Agglomeration unter ein Dach zu bringen.
- **Informationen ergänzen und entwickeln**, um dem Nutzer möglichst

| | |
|---|---|
| <p>Le service proposé aux utilisateurs doit palier aux faiblesses des systèmes existant qui ne tiennent pas compte du contexte transfrontalier. Ceci signifie notamment de :</p> <ul style="list-style-type: none"> - favoriser l'accès à l'information en français, en allemand et en anglais - combler les lacunes, le manque d'informations, notamment dans le cas d'une offre transfrontalière incohérente <p>4. Contenu</p> <p>Le portail de la mobilité devra, dans la mesure du possible, intégrer les informations suivantes pour les différents moyens de transport et les différents services liés à la mobilité (cf liste détaillée en annexe 2) :</p> <p><u>Moyens de transport :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Inter/multimodalité - Transport en commun - Voiture individuelle - Cyclistes - Piétons - Personnes à mobilité réduite - Accessibilité EuroAirport <p><u>Autres thèmes :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Information pour les plans de déplacements d'entreprises - Information concernant les projets en cours (infrastructures, tarifs etc.) - Manifestations sur le thème de la mobilité (slow up, bourses aux vélos, test/essai de véhicules etc.). <p>Les utilisateurs ciblés sont principalement les habitants de l'agglomération, qui sont amenés à se déplacer au sein de l'agglomération, ainsi que les touristes, visiteurs de la foire de Bâle, etc.</p> <p>Il est également souhaité que l'information soit classée de manière à être facilement</p> | <p>gute Angebote, insbesondere für die grenzüberschreitenden Fahrten, anzubieten. Dies bedeutet insbesondere:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Den Zugang zu Informationen in Französisch, Deutsch und in Englisch zu sichern - Fehlende Informationen abdecken, insbesondere wenn Lücken für den grenzüberschreitenden Bereich vorliegen oder die Mobilitätsangebote nicht ineinandergreifen <p>4. Inhaltliche Schwerpunkte</p> <p>Das Mobilitätsportal soll, soweit möglich, folgende Informationen zu den verschiedenen Verkehrsmitteln und Mobilitätsdiensten berücksichtigen (ausführliche Auflistung siehe Anhang 2):</p> <p><u>Verkehrsmittel:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Inter-/Multimodalität - ÖV - Motorisierter Individualverkehr - Veloverkehr - Fussverkehr - Mobilitätseingeschränkte Personen - Erreichbarkeit EuroAirport <p><u>Weitere Themen:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Informationen zum Mobilitätsmanagement für Unternehmen - Informationen zu den geplanten Projekten (Infrastrukturen, Tarife etc.) - Mobilitätsveranstaltungen (SlowUp, Velobörsen, Fahrzeug-Testanlässe etc.) <p>Die Mobilitätsinformationsplattform richtet sich an die Verkehrsteilnehmer, die in der trinationalen Agglomeration Basel wohnen oder sich dort zeitweise aufhalten (Touristen, Messe Gäste etc.).</p> <p>Das Portal soll ebenfalls für die folgenden Nutzergruppe einen direkten Zugang zu</p> |
|---|---|

| | |
|---|---|
| <p>accessible pour différents publics ou utilisateurs:</p> <ul style="list-style-type: none">- les pendulaires- les familles- les jeunes- les séniors- les handicapés, personnes à mobilité réduite- les élèves / les écoliers- les entreprises- les touristes, les participants aux foires etc. <p>Le périmètre minimal couvert sera celui de l'ETB (cf carte en annexe 1).</p> <p>La technologie utilisée sera développée à partir des nouvelles technologies (sites internet, applications portable, etc.).</p> <p>5. Enjeux</p> <p>L'intérêt du portail ne doit pas se limiter à rassembler les informations existantes sous forme de liens vers un site internet dédié, mais de combler les lacunes en matière d'informations sur les déplacements transfrontaliers de la manière suivante :</p> <ol style="list-style-type: none">1) En les rassemblant sous le même toit (liens ou interfaces IT personnalisées pour accéder directement à l'information ou en personnalisant l'accès à l'information),2) en développant, dans la mesure du possible, des synergies entre les institutions qui offrent déjà des services d'information dans les trois pays. L'objectif est de trouver les moyens pour développer l'interopérabilité des outils des services existant grâce à des partenariats, des échanges de données ou la programmation de nouvelles interfaces. Ceci permettrait d'étendre le territoire couvert au bassin de vie transfrontalier et d'optimiser les services | <p>Informationen anbieten:</p> <ul style="list-style-type: none">- Pendler- Familien- Jugendliche- Senioren- Behinderte, Personen mit eingeschränkter Mobilität- Schüler / Studierende- Firmen- Touristen / Messegäste <p>Die Informationen sollen die Mobilität mindestens im TEB-Perimeter abdecken (siehe Anhang 1).</p> <p>Für das Portal sollen internetbasierte Technologien angewendet werden (Webseite, App, etc.).</p> <p>5. Herausforderungen</p> <p>Der Mehrwert dieser Plattform liegt nicht nur in der Bündelung der vorhandenen Informationen rund um die Verkehrsträger und die kombinierte Mobilität auf einer Internetseite, sondern vielmehr in der Schließung von Lücken durch den Aufbau fehlender Informationen. Dies wird möglich, wenn</p> <ol style="list-style-type: none">1) die Informationen unter demselben Dach verfügbar sind (durch Links, oder IT-Schnittstellen, die einen direkten und individuellen/personalisierten Zugang zu Informationen schaffen,2) wenn Synergien zwischen verschiedenen Informationsanbietern in den drei Ländern entstehen können. Das Ziel ist eine Kompatibilität der Informationsdienste über die Grenzen hinweg zu entwickeln. Dafür können Daten ausgetauscht werden, Partnerschaften geknüpft werden, IT-Schnittstellen programmiert werden. Dadurch könnte der abgedeckte Perimeter auf den |
|---|---|

rendus aux utilisateurs. Le portail aurait ainsi un rôle fédérateur en matière d'information multimodale :

- en tant qu'initiateur : identification des services à améliorer et des partenaires concernés, mise en réseau, soutien à l'élaboration du partenariat,
- en tant que laboratoire pour rechercher une solution technique,
- en tant que soutien financier pour la programmation d'interfaces.

En facilitant les échanges de données, l'interopérabilité des services existants, le portail d'information déplacement de l'ETB apporte une réelle plus-value aux utilisateurs et aux services d'informations existant.

Développer un tel outil représente un projet ambitieux, qui demande une étude approfondie préalable. C'est la raison pour laquelle l'ETB souhaite engager un prestataire pour réaliser une étude de faisabilité.

6. Objet de la consultation

Le présent marché a pour objet de rechercher un prestataire qui sera chargé de réaliser une étude de faisabilité pour la création d'un portail de la mobilité de l'ETB. Grâce à cette étude, le maître d'ouvrage disposera d'une base solide pour s'engager dans la mise en œuvre de la meilleure solution proposée pour réaliser le portail de la mobilité de l'ETB. Cette étude représente une phase préparatoire à une demande de subvention de fonds européens INTERREG V (2014-2020) dédiés aux projets transfrontaliers du Rhin Supérieur.

7. Définition des besoins à satisfaire

Le prestataire devra :

grenzüberschreitenden Lebensraum ausgedehnt werden und das Angebot für die Nutzer optimiert werden. Ausserdem könnte das TEB-Mobilitätsportal das Bindeglied für die multimodalen Informationen werden :

- Als Anreger/Initiator: Verbesserungen vorschlagen, Lücken aufzeigen, Partnerschaften aufbauen,
- Als Labor für technischen Lösungen,
- Als Kofinanzierer, falls Kosten für die Schnittstellen entstehen.

Dank Datentransfer, Interoperabilität der existierenden Informationsdienste würde durch das TEB-Mobilitätsportal ein eindeutiger Mehrwert für die Nutzer und die beteiligten Partner entstehen.

Die beschriebene Plattform stellt ein ehrgeiziges Projekt dar, das vorab eine gründliche Studie erfordert. TEB schlägt daher vor, eine Machbarkeitsstudie in Auftrag zu geben.

6. Gegenstand der Ausschreibung

Gegenstand der Ausschreibung ist die Suche nach einem Auftragnehmer, um eine Machbarkeitsstudie für den Aufbau eines Mobilitätsportals für den TEB-Raum durchzuführen. Dadurch wird eine solide Entscheidungsgrundlage für den Auftraggeber entstehen, um die beste vorgeschlagene Lösung für das Mobilitätsportal im TEB-Raum umzusetzen. Diese Studie soll eine Vorbereitung für einen Antrag auf EU-Fördermittel durch das Programm INTERREG V Oberrhein darstellen (2014-2020).

7. Aufgabenstellung

Der Auftragnehmer soll:



| | |
|---|---|
| <p><u>Phase 1 : Etat des lieux concernant des informations ou des services existants en ligne et permettant de planifier ses déplacements au sein de l'ETB</u></p> | <p><u>Phase 1: Bestandsaufnahme der vorhandenen Informationen und Mobilitätsdienste im TEB-Raum zur Routen-/Mobilitätsplanung</u></p> |
| <p>Le groupe de projet «Management de la mobilité » de l'ETB a réalisé en mai 2014 une enquête pour identifier les sources d'informations disponibles sur internet et permettant de planifier ses déplacements ou de se déplacer au sein de l'ETB. Cette enquête a concerné les modes de transports, tels que la voiture, le tramway, les bus, les trains, le vélo, les piétons et les services de mobilité tels que l'auto-partage, les parkings-relais ou les taxis (voir annexe 2). Cette enquête n'est pas exhaustive et doit être approfondie et complétée. Pour ce faire, le prestataire devra identifier les sources d'informations en ligne manquantes. Dans un second temps, le prestataire compilera, pour toutes les catégories, les renseignements suivants :</p> | <p>Die Projektgruppe „Mobilitätsmanagement“ vom TEB hat im Mai 2014 eine Erhebung der vorhandenen Online-Auskünfte für Routenplanung bei verschiedenen Verkehrsmitteln wie PKW, Tram, Bus, Züge, Fahrrad, zu Fuss und bei den Mobilitätsangeboten wie Carsharing, P&R, Taxis in den drei Ländern gesammelt (siehe Anhang 2). Diese Erhebung ist nicht erschöpfend und soll überprüft und ergänzt werden. Auf Basis der aufgelisteten Kategorien in Anhang 2 soll der Auftragnehmer die Bestandsaufnahme mit fehlenden Quellenangaben ergänzen. In einem zweiten Schritt soll er für alle aufgelisteten Informationen folgende Informationen liefern</p> |
| <ul style="list-style-type: none">- adresse www.,- contenus,- fonctionnalités existantes (ex. application, achat de billets en ligne, information téléphonique, informations en temps réel...)- bilinguisme, ou plurilinguisme,- périmètre couvert,- portage, partenaires impliqués. | <ul style="list-style-type: none">- Online-Adresse (URL)- Inhalte,- bereits bestehende Funktionalitäten: z.B. App, online-Kauf von Fahrkarten, telefonischen Auskunft, Echtzeitinformationen) ,- zwei- oder mehrsprachige Ausführung,- abgedeckter Perimeter,- Trägerschaft, beteiligte Partner |
| <p>Le prestataire veillera à l'utilisation d'une grille d'analyse qui permettra une comparaison facile des informations relatives aux différentes sources analysées.</p> | <p>Ein Analyseraster soll erstellt werden, um eine überschaubare Darstellung der Ergebnisse abzugeben und einen einfachen Vergleich der verschiedenen untersuchten Informationen zu ermöglichen.</p> |
| <p><u>Livrables :</u> Etat des lieux sous forme de tableau Document bilingue F - D</p> | <p><u>Abgabe:</u> Bestandsaufnahme in Form einer Tabelle Zweisprachig (D- F)</p> |
| <p><u>Phase 2 : Analyse de l'offre existante et identification des besoins</u></p> | <p><u>Phase 2: Analyse des bestehenden Angebotes – Ermittlung des Handlungsbedarfs</u></p> |
| <p>Sur la base de l'état des lieux, il sera possible d'établir un diagnostic et d'identifier</p> | <p>Auf Basis der gesammelten Informationen sollte eine Analyse erarbeitet werden. Ziel ist</p> |

quelles sont les informations pertinentes et disponibles et quels sont les éléments manquants pour développer un portail de la mobilité transfrontalière tel qu'il est défini au point 2.

Il est probable que l'analyse mette en évidence des déficits en matière d'infrastructures de transport (exemple : liaisons TC entre F et D inexistantes), de tarification (ou en matière de services de mobilité à l'échelle trinationale (exemple : un service de covoiturage spécifiques pour les frontaliers ou pour une zone d'activités en particulier). Ces déficits devront être traités de manière indépendante au projet de portail.

Livrables :

Tableau illustrant les points forts et les points faibles de manière synthétique
Rapport proposant les recommandations
Bilingue F- D

Phase 3 : Benchmark

Le prestataire devra réaliser un benchmark pour illustrer des projets de plateforme de mobilité existants à l'échelle européenne ou dans les trois pays, si possible ayant un contexte transfrontalier (frontières nationales ou autres). Il devra étudier le contenu, les fonctionnalités proposées, la technologie étudiée, le porteur ou le partenariat mis en place ainsi que les coûts de réalisation et de maintenance.

Livrables : Rapport bilingue sous forme de fiches synthétiques des différents exemples avec illustrations, liens et informations demandées.

Phase 4 : Scénarios

Un portail de la mobilité multimodale peut revêtir différentes formes et fonctionnalités : Il peut s'agir d'un regroupement de liens renvoyant vers les différents systèmes d'information existants aujourd'hui (scénario « L ») ou d'une solution totalement intégrée telle qu'un système d'information multimodale (scénario « I »). Entre ces deux

zu erfassen, welche Informationsquellen sinnvoll und genutzt werden können und wo sich Informationslücken befinden, um das Mobilitätsportal für den TEB-Raum wie unter Punkt 2 beschrieben, aufzubauen.

Durch die Bestandsanalyse können fehlende Angebote im Bereich der Infrastrukturen (z.B. fehlende ÖV-Verbindung zwischen F und D), bei der Tarifierung) oder bei Mobilitätsdiensten (z.B. Mitfahrplattform gezielt für grenzüberschreitende Pendler bzw. für bestimmte Zonen) aufgezeigt werden. Diese Vorschläge sollen nicht im Rahmen dieser Studie, sondern getrennt behandelt werden.

Abgabe:

Tabellarische Übersicht des Stärken und Schwächen
Bericht mit Empfehlungen
Zweisprachig (D – F)

Phase 3: Benchmark

Eine Benchmarkanalyse mit Beispielen von Mobilitätsportalen auf europäischer Ebene oder bei den drei Ländern mit möglichst grenzüberschreitendem Charakter (nationale Grenze oder andere) wird erwartet. Inhaltliche Schwerpunkte, vorhandene Funktionalitäten, angewandte Technologien, Trägerschaft und Partner sowie Aufbau-/Erstellungs- und Betriebskosten sollen erfasst werden.

Abgabe: zweisprachiger Bericht mit Syntheseblättern der verschiedenen Beispiele mit Abbildungen, Links und angefragten Informationen.

Phase 4: Szenarien

Ein multimodales Mobilitätsportal kann unterschiedliche Formen und Funktionalitäten annehmen. Es kann eine überarbeitete Linksammlung von bereits existierenden Informationen („Szenario L“), oder eine vollkommene integrierte Lösung sein wie ein multimodales Informationssystem („Szenario I“). Zwischen

scénarios, ils existent des scénarios intermédiaires notamment avec la possibilité de créer des synergies entre les outils existants.

Sur la base de ses analyses, le prestataire examinera au moins trois possibilités allant au-delà du scénario « L ». Le maître d'ouvrage souhaite a minima un outil qui soit plus performant qu'une liste de liens. Une solution plus élaborée devra résulter de cette étude.

Pour chaque scénario, le prestataire détaillera a minima les éléments suivants :

- La structure du portail,
- son contenu,
- ses fonctionnalités,
- la ou les solutions techniques et partenariales envisagées,
- le périmètre géographique couvert,
- les langues utilisées,
- les partenaires à associer pour mettre en place et faire fonctionner la solution : comment sont-ils associés au projet ? Qui est le porteur du projet ? Comment fonctionne le partenariat ?
- une estimation approximative en terme de budget et de coûts d'investissement et d'exploitation (frais d'infrastructures, de personnel, d'achat de données et de logiciels, coûts pour actualiser l'information et les liens, coût d'animation et de maintenance etc.),
- Des exemples et des références d'organismes ayant mis en place des solutions similaires,
- La plus-value des différents scénarii vis-à-vis de la situation actuelle, notamment pour les publics ciblés, mais également pour les acteurs de la mobilité.

Phase 5 : Recommandations

Le prestataire analysera les avantages et inconvénients de chaque scénario en tenant compte de l'estimation globale du fonctionnement du portail (solution technique, portage, nombre de partenaires impliqués), des coûts et de la plus-value. Le

dieses beiden Szenarien, gibt es Varianten, die Synergien mit vorhandenen Diensten oder Informationsquellen ermöglichen.

Ausgehend von den vorherigen Analysenphasen sollen mindestens drei verschiedene Szenarien, die über das „Szenario L“ hinausgehen, aufgezeigt werden. Das Endprodukt soll mehr als eine Linksammlung anbieten.

Für jedes Szenario sollen mindestens folgende Kriterien untersucht werden:

- Aufbau des Portals
- Inhalte
- Funktionalitäten
- Technische Lösung und angestrebte Partnerschaften
- Abgedeckter Perimeter
- Sprachen
- Beteiligte Partner für die Umsetzung und für den Betrieb der Lösung: wie werden die verschiedenen Akteure einbezogen? Wer übernimmt die Projektleitung? Wie funktioniert die Partnerschaft?)
- Eine ungefähre Budget- und Kosteneinschätzung für den Aufbau und den Betrieb (Infrastrukturkosten, Personalkosten, Kauf von Daten und von der Software, Aufwand für die Aktualisierung der Informationen bzw. Links, Betriebs- und Wartungskosten etc.)
- Referenzen und Beispiele von Organisationen, die ähnliche Lösungen umgesetzt haben,
- Der Mehrwert der verschiedenen Szenarien gegenüber dem Ist-Zustand und für die potentiellen Nutzer, sowie der Mehrwert für die verschiedenen Mobilitätsakteure soll aufgezeigt werden.

Phase 5: Empfehlungen

Die erarbeiteten Szenarien sollen nach erzieltm Nutzen und Kosten bewertet werden, dabei sollen auch der Aufwand und Komplexitätsgrad der Lösung in Betracht gezogen werden.

Die Unterschiede und die möglichen

prestataire devra également montrer la manière dont ils se différencient ou s'articulent avec d'autres initiatives existantes au sein du territoire (comme vialsace) et avec les services en ligne (par exemple googlemaps).

Après avoir pris connaissance des recommandations, le comité directeur de l'ETB choisira un scénario.

Livrables : rapport synthétique bilingue

Phase 6 : Concept de mise en œuvre

A partir du travail réalisé en phase 4, le prestataire établira un concept détaillé pour permettre de mettre en œuvre le scénario choisi. Ce concept permettra également d'instruire la demande de financement des fonds européens INTERREG V.

Le concept devra définir de manière plus précise les éléments établis en phase 4 et intégrer les points suivants :

- Nature et phasage des opérations (priorisation),
- les délais pour réaliser les différentes étapes ,
- le portage du portail (concept, implication des partenaires associés) et maintenance du portail au-delà du projet INTERREG (au niveau financier et institutionnel),
- les moyens pour faire connaître la solution trouvée auprès du groupe cible (plan de communication).

Livrables : Rapport bilingue

8. Le profil du prestataire

Le consultant doit bien connaître le domaine de l'ingénierie des transports et disposer d'expériences significatives dans le domaine du management de la mobilité et de l'élaboration de Système d'informations multimodales (SIM) et autres infrastructures

Schnittstellen zu den vorhandenen Initiativen innerhalb des Gebietes (wie vialsace) sowie online-Diensten wie z.B. Google Maps sollen an dieser Stelle definiert werden.

Auf Basis der Empfehlungen wird ein Szenario vom TEB-Vorstand ausgewählt.

Abgabe: Synthesebericht – zweisprachig

Phase 6: Umsetzungskonzept

Aufbauend auf den Ergebnissen der Phase 4 soll ein detailliertes Umsetzungskonzept des Mobilitätsportals erarbeitet werden. Dieses Konzept stellt zudem die Grundlage für einen Finanzierungsantrag für INTERREG V dar.

Das Konzept soll die Kriterien von Phase 4 vertiefen und mit folgenden Elementen ergänzen:

- Beschreibung und Phasierung der Massnahmen (Priorisierung)
- Zeitplan für die Umsetzung der Massnahmen
- Voraussetzungen für die Trägerschaft (Konzept, Art der Zusammenarbeit, beteiligte Partner) und den Unterhalt des Portals (auf finanzieller und institutioneller Ebene) im Anschluss an die INTERREG-Finanzierung
- Kommunikationsplan, um das Portal den verschiedenen Zielgruppen bekannt zu machen

Abgabe: Bericht zweisprachig

8. Anforderungsprofil

Vom Auftragnehmer werden gute Kenntnisse im Bereich Verkehrsplanung und Mobilitätsmanagement vorausgesetzt. Erfahrungen und Kenntnisse über multimodale Informationssysteme (IMS) und über andere Datenschnittstellen sind



de mutualisation des données. En raison du caractère transfrontalier de ce projet, la maîtrise des deux langues (français et allemand) par le prestataire ou au sein du groupement est impérative.

9. Organisation

L'ETB est maître d'ouvrage de ce projet. Avec le groupe de pilotage, il en assurera le suivi technique et procèdera à l'émission des différents ordres de service qui déclenchent le démarrage de chacune des phases décrites dans l'article 3. Ainsi, l'exécution d'une phase est donc conditionnée par l'approbation de la phase précédente.

Les réunions du groupe de travail et de pilotage se déroulent en deux langues.

Le candidat précise le nombre de réunions proposées et le coût unitaire d'une réunion supplémentaire. Il se tiendra autant de réunions que nécessaire et au minimum une par phase pour permettre à ETB, au groupe de travail et au Comité Directeur de contrôler le bon avancement des missions.

Le titulaire devra être présent à toutes les réunions auxquelles le maître d'ouvrage le convoquera.

Le titulaire assistera également aux réunions politiques qui devront être organisées le cas échéant.

Toutes les réunions font partie intégrante du prix global et forfaitaire de la mission du titulaire.

10. Application du taux de TVA

L'association ETB est constituée selon le régime de droit local des associations du Haut-Rhin, du Bas-Rhin et de la Moselle et est assimilée à ce titre à un particulier et non à une entreprise. Le prestataire devra appliquer la réglementation française (taux, collecte et reversement de la TVA).

Pour une prestation d'études, de conseils et d'ingénieur, de bureaux d'études, il faut suivre les recommandations suivantes :

également attendu. . Aufgrund des grenzüberschreitenden Charakters des Projektes sind gute französische und deutsche Sprachkenntnisse vom Auftragnehmer (als Einzelbewerber oder in der Arbeitsgemeinschaft) unerlässlich.

9. Organisation

Der TEB ist Projektträger. Mit der Unterstützung der Leitungsgruppe steuert er den technischen Ablauf des Projektes und stimmt der geleisteten Arbeit für die im Kapitel 3 genannten Aufgaben zu. Dies bedeutet, dass der Beginn jeder Phase von der Abnahme der vorherigen Phase abhängt.

Die Sitzungen der Arbeits- und Projektleitungsgruppen laufen zweisprachig ab.

Der Bewerber gibt in der Offerte die Anzahl der geplanten Sitzungen an und fügt die Kosten für einen zusätzlichen Termin ein. Es werden so viele Sitzungen wie nötig, aber mindestens eine Sitzung pro Phase stattfinden. Dies ermöglicht dem TEB, dem TEB-Vorstand und der Arbeitsgruppe die Fortschritte der Leistungen zu kontrollieren. Der Auftragnehmer muss an allen Sitzungen anwesend sein, die vom Auftraggeber einberufen werden.

Zudem wird der Auftragnehmer an den politischen Sitzungen, die ggf. organisiert werden, teilnehmen.

Alle Sitzungen sind Bestandteile des Kostendachs der Kandidatenleistung.

10. Regelung zur Mehrwertsteuer

Der französische Verein TEB wurde nach den Regelungen des lokalen Vereinsrechts der Departements Haut-Rhin, Bas-Rhin und Moselle gegründet (Artikel 21ff des Code Civil local - im Folgenden "lokales Bürgerliches Gesetzbuch" genannt). Der Auftragnehmer hat die französischen Regelungen zu beachten (Steuerquote, Erhebung und Rückzahlung der Mehrwertsteuer).

Bei einem Auftrag für die Erarbeitung von

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Le prestataire (ou mandataire) est établi en France : la facture mentionne donc la TVA française. - Le prestataire (ou mandataire) est établi en Allemagne : la facture mentionne donc la TVA allemande. - Le prestataire (ou mandataire) est établi en Suisse : la facture devra mentionner la TVA française. Le prestataire suisse (ou le mandataire) devra reverser la TVA perçue à l'Etat français. Pour cela, le prestataire suisse devra disposer d'un numéro fiscal valable en France. Pour obtenir un numéro fiscal, le prestataire suisse pourra faire appel à un représentant fiscal. Dans ce cas, les coûts liés à cette prestation devront être intégrés dans l'offre de prix par le prestataire suisse. Sans le numéro fiscal, aucune facture ne pourra être payée au prestataire. Il n'y aura aucune compensation financière pour couvrir les coûts du représentant fiscal. <p>Ces règles s'appliquent également aux sous-traitants payés directement.</p> <p>11. Mode de passation du marché</p> <p>Marché passé selon une procédure adaptée (article 29 du décret N°2005-1742 du 30 décembre 2005)</p> <p>12. Calendrier</p> <p>Publicité : XX.XX.2015</p> <p>Date limite de réception des offres : XX.XX.2015</p> <p>Attribution du marché : XX.XX.2015 Durée prévisionnelle de l'étude : XX.XX.2015</p> | <p>Studien, Beratungen, Ingenieur- und Planungsarbeiten ist folgendes zu beachten:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Der Auftragnehmer ist in Frankreich ansässig: die Rechnung weist die französische Mehrwertsteuer auf. - Der Auftragnehmer ist in Deutschland ansässig: die Rechnung weist die deutsche Mehrwertsteuer auf. - Der Auftragnehmer ist in der Schweiz ansässig: die Rechnung muss die französischen Mehrwertsteuer aufweisen und die Steuernummer der schweizerischen Firma in Frankreich haben, um die erhaltene Mehrwertsteuer an die französische Steuerbehörde zu überweisen. Um eine Steuernummer in Frankreich zu erhalten sind die Dienste eines steuerlichen Vertreters notwendig. Die damit verbundenen Kosten sollen beim Kostenplan der Offerte vom Auftragnehmer bereit berücksichtigt werden. Ohne Steuernummer aus Frankreich werden keine Rechnungen gezahlt. Kosten für den steuerlichen Vertreter werden dem Auftragnehmer nicht separat erstattet. <p>Diese Vorschriften gelten ebenfalls für Subunternehmen.</p> <p>11. Ausschreibungsart</p> <p>Ausschreibung nach dem französischen Vergaberecht (article 29 du décret N°2005-1742 du 30.12.2005)</p> <p>12. Zeitplan</p> <p>Bekanntmachung: XX.XX.2015</p> <p>Abgabefrist der Offerte: XX.XX.2015 Auftragsvergabe: XX.XX.2015 Vorläufige Bearbeitungszeit: XX.XX.2015</p> |
|---|--|

| | |
|--|---|
| <p>13. Contenu de l'offre</p> <p>Les offres devront contenir les documents suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'attestation sur l'honneur • Le formulaire de déclaration du candidat « DC2 » ou équivalent comprenant la déclaration concernant le chiffre d'affaires global des trois derniers exercices, la présentation des moyens humains et matériels, la présentation d'une liste de références pour des prestations de même nature datant de moins de trois ans. • La présentation des moyens matériels et humains et la présentation de l'équipe affectée à la réalisation des prestations Le candidat précisera dans son offre les personnes pressenties pour la réalisation de la mission (CV ou qualification, organigramme). • Une note méthodologique de la démarche • La présentation des moyens mis en œuvre pour assurer une bonne communication en français et allemand envers les partenaires du projet et le pouvoir adjudicateur (niveau linguistique des chefs de projets et justificatifs, budget pour traduction, interprétariat, etc.) • Un échéancier de réalisation de l'étude précisant notamment la durée des différentes phases de travail (planning) et le calendrier des réunions prévues. • Une offre de prix : Budget détaillé réparti en jours de travail pour chaque étape, honoraires pour le travail effectué, les déplacements et repas, TTC. Le candidat précise le nombre de réunions proposées et le cout unitaire d'une réunion supplémentaire. <p>Seule la note méthodologique devra être</p> | <p>13. Bestandteile der Offerte</p> <p>Die Offerte besteht aus folgenden Dokumenten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ehrenerklärung • Formular „DC2“ oder Angabe über die Umsätze der letzten drei Jahren, über materielle und personelle Ressourcen des Auftragnehmers, über die Referenzen des Anbieters und des/der ProjektleiterIn für vergleichbare Arbeiten innerhalb der letzten drei Jahre. • Beschreibung der materiellen und personellen Mittel sowie die Vorstellung des Teams, das mit der Leistungserbringung betraut werden soll (Lebenslauf, bzw. Qualifikationen und Erfahrungen, Firmenorganigramm). • Beschreibung der geplanten Vorgehensweise. • Zusammenstellung der eingesetzten Mittel zur Sicherstellung einer reibungslosen Kommunikation in französischer und deutscher Sprache innerhalb der Gemeinschaft und mit den Projektpartnern (Sprachniveau der Projektleiter mit Nachweis, Finanzmittel für Übersetzungen und Dolmetschen). • Ein Zeitplan für die Durchführung der Machbarkeitsstudie, insbesondere die Angabe der Dauer der verschiedenen Arbeitsphasen und die geplanten Sitzungen. • Preisangebot: detailliertes Budget mit Leistungsbeschreibung, Aufwand in Arbeitstagen für jede Phase, Kostenangabe gegliedert nach Arbeitsschritten, Reise- und Verpflegungsspesen und verbindliches Kostendach inkl. MWSt. Die Anzahl der geplanten Sitzungen sollen angegeben werden, sowie die Kosten für eine zusätzliche Sitzung. <p>Nur die Beschreibung der Vorgehensweise</p> |
|--|---|

rédigée en français et en allemand. Les autres documents pourront être rédigés en français seulement. Le montant des prestations devra être libellé en euros.

Le candidat auquel il est envisagé d'attribuer le marché devra produire l'ensemble des pièces et documents prévus à l'article 46 du Code des marchés publics dans un délai maximum de 10 jours à compter de la demande de maître d'ouvrage soit :

- Les pièces mentionnées aux articles D.8222-5 ou D.8222-7 du Code du travail.
- Les attestations et certificats délivrés par les administrations et organismes compétents, prouvant que le candidat s'est acquitté de ses obligations fiscales et sociales.

S'il ne peut les fournir, son offre sera rejetée.

14. Critères de sélection des offres

Les critères de sélection des offres sont :

| Critères | Pondération |
|---|-------------|
| Qualifications, expériences du chef de projet dans des projets similaires et le cas échéant des personnes associées | 30 / 100 |
| Pertinence de l'approche méthodologique et du calendrier proposé | 20 / 100 |
| Capacités linguistiques, maîtrise des deux langues au sein de l'équipe | 10 / 100 |
| Prix | 40 / 100 |

A l'issue de la réception des offres, et après une première analyse, l'acheteur pourra procéder avec les trois candidats les mieux placés

- A une audition des candidats, afin d'expliquer leur offre et de répondre aux éventuelles questions de la

soll in deutscher und französischer Sprache vorliegen. Die anderen Unterlagen können auf Deutsch abgegeben werden. Die Kosten sind in Euro anzugeben.

Die endgültige Auftragserteilung erfolgt unter der Bedingung, dass innerhalb von 10 Tagen nach Anfrage des Auftraggebers folgende Unterlagen nach Artikel 46 des französischen Vergaberechts eingereicht werden:

- die in den Artikeln D.8222-5 oder D.8222-7 des Arbeitsrechts genannten Dokumente,
- durch die zuständigen Behörden ausgestellte Nachweise über die Erfüllung der steuerlichen und sozialen Verpflichtungen des Anbieters.

Das Fehlen dieser Dokumente führt zur Ablehnung des Angebots.

14. Auswahlkriterien

Die Auswahlkriterien für die Offerte sind:

| Kriterien | Gewichtung |
|--|------------|
| Fachkompetenz: Ausbildung und Erfahrung des Projektleiters mit vergleichbaren Projekten und ggf. für weitere Schlüsselpersonen | 30 / 100 |
| Auftragsanalyse: Vorgehensvorschlag und Terminplan | 20 / 100 |
| Sprachkenntnisse, Beherrschung der beiden Sprachen innerhalb der Arbeitsgruppe | 10 / 100 |
| Preis | 40 / 100 |

Nach der Abgabe der Offerten und nach einer ersten Bewertung der Offerte kann der Auftraggeber mit den drei besten Offerten folgendermaßen vorgehen:

- die jeweiligen Anbieter zu einem Gesprächstermin einladen, damit sie ihr Angebot vorstellen und auf mögliche Fragen der öffentlichen Person

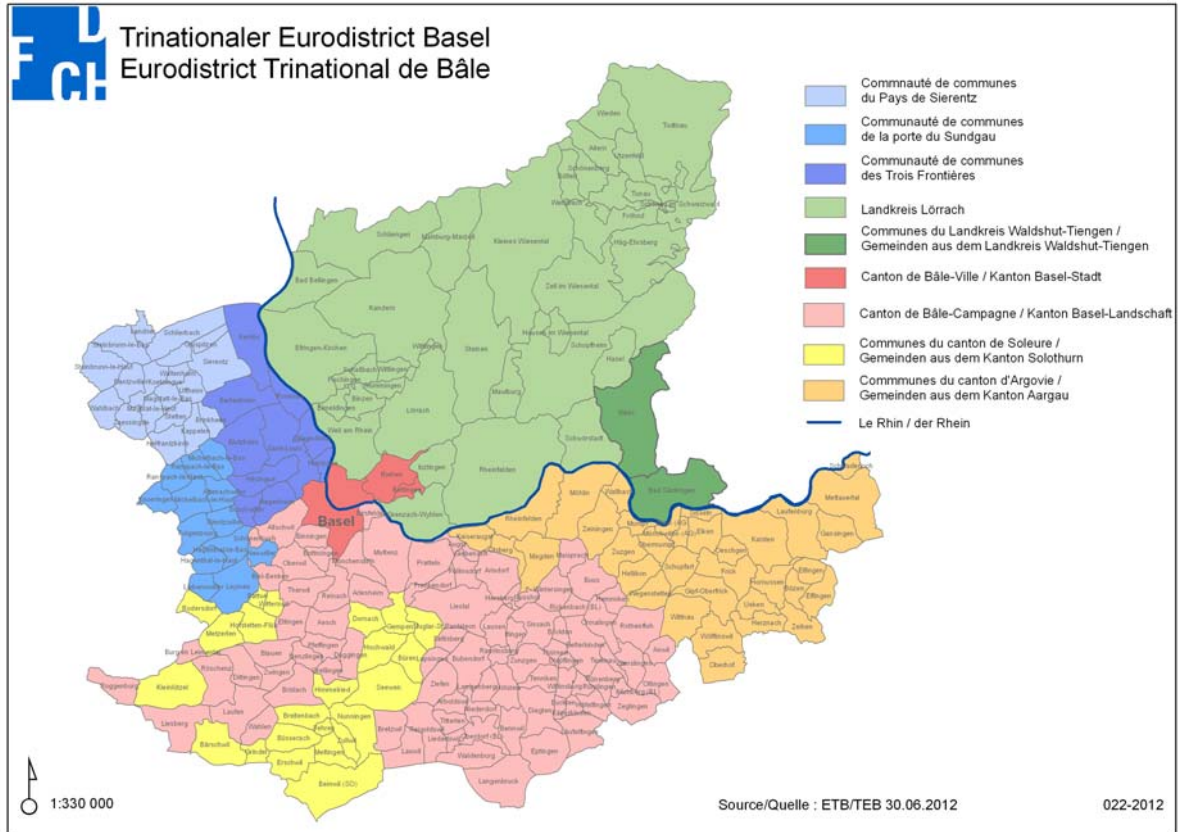


| | |
|---|--|
| <p>personne publique.</p> <ul style="list-style-type: none">- A une négociation avec les candidats en vue du choix de l'offre économiquement la plus avantageuse. | <p>antworte können</p> <ul style="list-style-type: none">- der Auftraggeber verhandelt mit den Anbietern, um das wirtschaftlich günstigste Angebot auszuwählen. |
| <p>15. Modalités de remise des offres</p> <p>Les offres devront parvenir sous pli fermé au plus tard le XX.XX.XX à 12 heures à l'adresse suivante :</p> <p>Eurodistrict Trinational de Bâle Maison Trirhena Palmrain Pont du Palmrain F-68128 Village-Neuf</p> <p>Le dossier à remettre sera placé sous enveloppe cachetée reprenant l'intitulé du marché et la mention « ne pas ouvrir ».</p> <p>Les candidats transmettront leur offre avant la date et l'heure limites précisées ci-dessus, soit :</p> <ul style="list-style-type: none">- en l'envoyant par La Poste, à l'adresse de l'ETB, par pli recommandé avec demande d'avis de réception postal,- en la déposant contre récépissé à l'ETB. | <p>15. Abgabe der Offerte</p> <p>Die Offerten sind in geschlossenen Umschlägen spätestens am XX.XX.2015 um 12:00 Uhr an die folgende Adresse zuzustellen:</p> <p>Trinationaler Eurodistrict Basel Maison Trirhena Palmrain Pont du Palmrain F-68128 Village-Neuf</p> <p>Die Offerte ist in einem geschlossenen Umschlag mit dem Namen „Mobilitätsportal“ und mit dem Hinweis: „nicht öffnen“ abzuliefern.</p> <p>Die Anbieter können ihre Offerte vor dem oben genannten Termin wie folgt zustellen:</p> <ul style="list-style-type: none">- per Post an die oben genannte Adresse mit Anschreiben,- direkt abgeben mit Rückscheinbestätigung. |
| <p>16. Délai minimum de validité des offres</p> <p>120 jours à compter de la date limite de réception des offres.</p> | <p>16. Gültigkeitsdauer der Offerte</p> <p>120 Tage ab Abgabetermin.</p> |
| <p>17. Modalités de paiement et de financement</p> <p>Le paiement est effectué à la fin de la réalisation de chaque phase. Les prix sont fermes pendant toute la durée du marché. Le marché est financé par le porteur de projet, l'Eurodistrict Trinational de Bâle.</p> | <p>17. Zahlungsbedingungen</p> <p>Die Zahlung erfolgt in Euro nach jeder abgeschlossenen Phase. Die Preise sind für die gesamte Auftragsdauer festgelegt. Die Leistungen werden vom Projektträger, Trinationaler Eurodistrict Basel, bezahlt.</p> |



| | |
|---|--|
| <p>18. Clauses de financement et de sûreté</p> <ul style="list-style-type: none">- <u>Retenue de garantie</u> : Aucune retenue de garantie n'est prévue au marché.- <u>Avance</u> : Aucune avance ne sera versée. <p>19. Dispositions administratives générales</p> <p>Le présent marché est soumis au CCAG applicable aux marchés de prestations intellectuelles – option A en vigueur à la date de lancement du marché.</p> <p>20. Documents en annexe</p> <p>Annexe 1 : Carte du périmètre de l'ETB Annexe 2 : Liste du contenu souhaité Annexe 3 : Etat des lieux - mai 2014</p> | <p>18. Vorzahlungen und Garantie</p> <ul style="list-style-type: none">- <u>Garantiebehalt</u>: Es ist kein Garantiebehalt vorgesehen.- <u>Vorschuss</u>: Es ist kein Vorschuss vorgesehen. <p>19. Allgemeine Bestimmungen</p> <p>Diese Ausschreibung richtet sich nach den ab dem Vergabedatum geltenden allgemeinen administrativen Regelungen für intellektuelle Leistungen – Option A.</p> <p>20. Anhänge</p> <p>Anhang 1: TEB-Perimeter Anhang 2: Gewünschte Inhalte Anhang 3: Bestandsaufnahme – Mai 2014</p> |
|---|--|

Annexe 1 / Angang 1





Etude de faisabilité pour la création d'un portail de mobilité de l'ETB / Machbarkeitsstudie für den Aufbau eines Mobilitätsportals für den TEB-Raum

Annexe 2 / Anhang 2 :

Liste des catégories souhaitées dans un portail de la mobilité / Erwünschte Inhalte eines Mobilitätsportals

| Contenu du portail de la mobilité | Inhalte der Mobilitätsplattform |
|--|--|
| <p>Cette annexe propose une possible structuration des contenus du portail de la mobilité, qui prenne en compte l'inter- et la multimodalité. Cette liste n'est pas exhaustive et pourra être modifiée au cours de l'étude de faisabilité. Les termes choisis sont des termes techniques, qui devront être adaptés pour les utilisateurs finaux.</p> <p>1. Inter/multimodalité</p> <ul style="list-style-type: none">- Calculs d'itinéraires – intermodal multimodal : Propositions d'itinéraires en fonction des modes de transports (VI, TC, vélo, piéton), associées à des indications sur la durée du trajet, la distance à parcourir, le relief, le coût, les émissions de CO2) <p>2. Transports en commun</p> <ul style="list-style-type: none">- Calcul d'itinéraires,- Plan du réseau TC trinational (inexistant),- Indication des horaires,- Tarifs, abonnements, réglementations, correspondances, transport de vélo, limite d'âge, etc.- Distributeurs automatiques de billets de transport, moyens de paiement acceptés, | <p>Im Folgenden werden eine mögliche Struktur sowie die mindestens erforderlichen Inhalte einer multi- und intermodalen Mobilitätsplattform skizziert. Diese Aufzählung ist nicht abschliessend und insbesondere die Struktur wird sich im Zuge der weiteren Bearbeitung sicherlich noch verändern. Bei den verwandten Begriffen handelt es sich um Fachterminologie, die in Hinblick auf eine Aufbereitung für den „Endnutzer“ noch angepasst werden muss:</p> <p>1. Inter-/Multimodal</p> <ul style="list-style-type: none">- Routenplaner - intermodal/multimodal- Vergleichende Routenvorschläge für verschiedene Verkehrsmittel (Velo, Fuss, ÖV, PKW) bzw. in Kombination, mit Angaben zu Zeit, Streckenlänge, ggf. Höhenprofil, Kosten, Emissionen, etc.) <p>2. ÖV</p> <ul style="list-style-type: none">- Fahrplanauskunft,- Netzplan der gesamten Agglomeration (nicht vorhanden),- Fahrpläne,- Tarife, Abonnements, incl. Mitnahmeregelungen und Altersgrenzen, Sondertickets (Velo etc.), Nachlösemöglichkeiten etc. |

composteurs de billets, etc.

3. Voiture individuelle

- Indication des réglementations spécifiques: ex. interdiction de circuler au centre-ville de Bâle, vignette pour autoroute suisse, obligation de rouler avec phares allumés en Suisse, interdiction de circuler le dimanche pour les poids-lourds, réglementations diverses pour dépasser un bus
- Indication sur les différentes réglementations relative au stationnement sur la voie publique dans les trois parties de l'ETB, tarifs des cartes de stationnement, signification des zones bleues et blanches,
- Entreprises de taxis (tarifs, contact, localisation des stations, réglementation générale – interdiction du cabotage)
- Localisation des parkings, tarifs, horaires d'ouvertures
- Système électronique de guidage pour le stationnement
- Etat du trafic, ralentissements, si possible en temps réel
- Chantiers – long terme
- Indication des places de stationnement pour bus, ou PMR
- Site de covoiturage
- Site pour parking pour covoiturer
- Prestataires d'autopartage : localisation des emplacements, réglementation
- Free Floating autopartage à Bâle-Ville
- Stations de recharge pour véhicules électriques

4. Cyclistes

- Calcul d'itinéraires pour vélos
- Carte du réseau cyclable et indications sur des guides ou cartes disponibles, indications des langues utilisées
- Itinéraires touristiques cyclables
- Stationnement : indication globale sur la possibilité de stationnement des vélos dans les trois parties de l'ETB, voire dans

- Verkaufsautomaten: akzeptierte Zahlungsmittel, Entwerter, etc.

3. Motorisierter Individualverkehr

- Spezielle Regelungen z.B. zukünftiges Zufahrtsverbot Innenstadt Basel, Vignettenpflicht auf Nationalstrassen, Lkw-Sonntagsfahrverbot, Lichtpflicht in CH, unterschiedliche Regelungen beim Überholen haltender Busse,
- Spezielle Parkierungsregeln und – Regimes im öffentlichen Strassenraum in den drei Teilräumen des TEB: Tarife bzw. Parkkartenarten, blaue/weiße Parkplätze,
- Taxiunternehmen (Tarife, Telefonnummern, Standorte, allgemeine Regelungen im Grenzland (Kabotageverbot)
- Parkhäuser incl. Tarife, Öffnungszeiten
- Parkleitsysteme
- Verkehrssituation und -behinderungen, kurzfristig:- möglichst als Echtzeitinformation
- Baustellen – langfristig
- Spezielle Parkflächen: Reisebusparkplätze, Behindertenparkplätze
- Mitfahrvermittlung
- Park-and-Pool-Plätze
- CarSharing-Anbieter: Standorte, Nutzungsbedingungen,
- Free Floating CarSharing in Basel-Stadt
- E-Ladeinfrastruktur

4. Radfahrer

- Veloroutenplaner
- Veloroutennetz bzw. Angaben zu Kartenmaterial (Kosten, Bezugsstellen, Sprachen)
- Touristische Velo-Routen
- Veloparkierung: grundsätzliche Angaben zur Veloparkierung in den drei Teilräumen

| | |
|--|---|
| <p>les communes, indications sur les parkings à vélo de grande taille (> 50 places) et sur les conditions d'utilisation (lieu, horaires d'ouverture, tarifs, etc.), indication sur le Bike & Ride.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Location de vélo, réparation de vélos, station de pompage, distributeur de chambre à air - Station de recharge pour vélos électriques - Réglementation en vigueur pour transporter un vélo dans les TC - Réglementation spéciale pour circuler en vélo dans l'agglomération : - Lieux de comptage, diffusion des résultats. <p>5. Piétons</p> <ul style="list-style-type: none"> - Calcul d'itinéraires pédestres – n'existe pas pour l'ETB (ex : www.stadt-zuerich.ch/routenplaner) - Réseau piétonnier, réseau des chemins de randonnées, zone 30, zone piétonne etc. - Lieux de comptage et diffusion des résultats. <p>6. Personnes à mobilité réduites</p> <ul style="list-style-type: none"> - Services de transports spécialisés, taxis, services de transports personnes âgées - Indications des obstacles et des zones de travaux - facilités de stationnement accordées aux personnes handicapés - Indications des WC - SOS Aide en gare. <p>7. Accessibilité EAP</p> <ul style="list-style-type: none"> - En TC - En taxi - Stationnement <p>8. Information pour les entreprises</p> <ul style="list-style-type: none"> - Conseils spécialisés pour les Plans de Déplacements Entreprises (PDE) - Exemples de bonnes pratique | <p>des TEB / Gebietskörperschaften (Anzahl, Art), grössere Veloparkierungsanlagen (> 50 Plätze) und deren Nutzungsbedingungen (Standorte, Öffnungszeiten, Tarife, weitere Ausstattung etc.), Bike-and-Ride-Anlagen</p> <ul style="list-style-type: none"> - Veloverleih, Veloreparatur, Pumpstationen, Schlauchautomaten - E-Bike-Infrastruktur - Regelungen Velomitnahme im ÖV - Spezielle Regelungen für Velofahrer - Velozählstellen inkl. Ergebnisse. <p>5. Zu Fuss</p> <ul style="list-style-type: none"> - Routenplaner - im TEB nicht existent: zum Beispiel Stadt Zürich: www.stadt-zuerich.ch/routenplaner - Fusswegenetz, Wanderwegenetz, Tempo 30-Zonen, Begegnungszonen, Fussgängerzonen - Fussgängerzählstellen inkl. Ergebnisse <p>6. Mobilitätseingeschränkte Personen</p> <ul style="list-style-type: none"> - Behindertentransportdienste, Taxiunternehmen, Fahrdienste z.B. für Senioren - Baustellen / Hindernisse - Behindertenparkplätze - Behindertengerechte WCs - Bahnhofhilfe / Bahnhofsmiession <p>7. Erreichbarkeit EAP:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Erreichbarkeit per ÖV - Erreichbarkeit per Taxi - Parkieren <p>8. Information über Mobilitätsmanagement für Unternehmen</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ansprechpartner für Beratung - Best practices |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p>9. Information sur les projets en cours et manifestations</p> <ul style="list-style-type: none">- Information concernant les projets en cours (infrastructures, tarifs etc.)- Manifestations sur le thème de la mobilité (slow up, bourses aux vélos, test/essai de véhicules etc.). | <p>9. Informationen zu geplanten Projekten und Veranstaltungen</p> <ul style="list-style-type: none">- Informationen zu den geplanten Projekten (Infrastrukturen, Tarife etc.)- Mobilitätsveranstaltungen (SlowUp, Velobörsen, Fahrzeug-Testanlässe etc.) |
|--|---|



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

**Etude de faisabilité pour la création d'un portail de mobilité de l'ETB / Machbarkeitstudie für den Aufbau eines
Mobilitätsportals für den TEB-Raum**

Annexe 3 / Anhang 3 : Etats des lieux mai 2014 / Bestandsaufnahme Mai 2014

Introduction

Grâce à l'élaboration d'un premier état des lieux sur les informations relative aux déplacements disponible en ligne par le groupe de travail, il a été possible d'identifier de manière globale les attentes et les améliorations à apporter et de définir un projet commun.

Einleitung

Durch das Erstellen einer Auslegeordnung und einer ersten groben Bestandsaufnahme der bereits bestehenden Mobilitätsinformationen durch die Projektgruppe Mobilitätsmanagement lässt sich bereits der grobe Rahmen des Handlungsbedarfs ableiten .

| | Description / Beschreibung | Périmètre / Perimeter | Source - Lien / Quelle - Link | Langue / Sprache | Transfrontalier / Grenzüberschreitend | Remarques / Bemerkungen, Bewertung | Auteurs |
|--|---|--|---|------------------|---------------------------------------|---|------------|
| Services, outils en faveur de l'intermodalité / intermodale Werkzeuge | | | | | | | |
| | www.vialsace.eu : Calcul itinéraires multimodaux (TC et vélo), informations sur modes de transports, réseaux, tarifs, perturbations, informations sur transporteurs en Alsace, comparatif Co2 | Alsace, BadeW/Bâle Rhénanie Palatinat, Sarre | www.vialsace.eu | f+d+e | itinéraires transfrontaliers en test | propose systématiquement une alternative vélo (uniquement Alsace) ; possibilité de début ou de fin d'itinéraire en voiture ou en vélo (uniquement Alsace) | CC3F |
| | Routenplaner PW, für längere Strecken auch Alternative (Bahn, Flugzeug), incl. Kosten (CHF und EUR) CO2-Ausstoß, Zeit | TEB | http://www.tcs.ch/de/auto-mobilitaet/verkehrsinfo/routenplaner.php | d+f | ja | Regionkenntnis unklar; einer von vielen vergleichbaren Angeboten mit teilweise mehr Möglichkeiten (Viamichelin, google...) | AH-BS |
| | Informationen über Mobilität, insbesondere mit ÖPNV, Fahrrad und zu Fuß | südlicher Oberrhein | http://www.vcd.org/vorort/suedlicher-oberrhein/service/mobilitaetsberatung/ | d | ja | umfassende, aktuelle Informationen von Nutzern für Nutzern, die zum Teil persönliches Beratungsangebot nur zeitlich begrenzt | LÜ LÖ |
| | Vergleich von Mobilitätsarten für Einzelpersonen mit Test über persönliches Mobilitätsverhalten | | http://www.mobilitaetsdurchblick.ch/nc/de/online-check.html | d+f+e | nein | | internezzo |
| | News und Dossiers zu Projekten im Mobilitätsmanagement | | www.mobilservice.ch | d+f | nein | | BFM |
| Transports en commun - ÖV | | | | | | | |
| | Horaires et calcul de parcours en ligne / Elektronische Fahrplanauskunft | triregio | www.triregio.info | d+f | ja | Angaben zu Fahrplan, Angaben zu Tickets nur allgemein für grenzüberschreitendes Fahrkartenangebot, allgemeine Angaben zu Verkaufsstellen | |
| | | Alsace, BadeW/Bâle Rhénanie Palatinat, Sarre | www.vialsace.eu | f+d+e | itinéraires transfrontaliers en test | propose systématiquement une alternative vélo (uniquement Alsace) ; possibilité de début ou de fin d'itinéraire en voiture ou en vélo (uniquement Alsace). Donne des info tarifaire des réseaux alsaciens | CC3F |

| | | | | | | | |
|--|--|--------------------------|---|------------|-----------|---|-------|
| | SBB-Fahrplanauskunft | CH / D / F | http://www.sbb.ch/fahrplan.html | d, f, i, e | ja | Fahrplanauskunft, Live-Fahrplan, Ankunfts- und Abfahrtstabellen, inkl. Ticketkauf, Netzauskunft, Sondertickets etc. | |
| Application pour mobile / Elektronische Fahrplanauskunft für mobile Endgeräte | BVB-Fahrplan-App | ?? | http://www.bvb.ch/fahrplan-netz/online-fahrplan | | | | |
| | SBB-App | CH / D / F | www.sbb.ch | d, f, i, e | ja | App mit Fahrplanauskunft, Ticketkauf, News, Services etc. | |
| Information sur le réseau, les tarifs, les modalités liées à l'âge des passagers, au transport d'un vélo, / Netz, Tarife, incl. Mitnahmeregelungen und Altersgrenzen, Sondertickets (Velo etc.), | Trinational | TEB | www.triregio.info | | | Angaben zu Tickets nur allgemein für grenzüberschreitendes Fahrkartenangebot, allgemeine Angaben zu Verkaufsstellen | |
| | D | Landkreis Lörrach (RVL) | http://www.rvl-online.de/Fahrscheine-und-Preise.5.0.html | | | | |
| | CH | NWCH (TNW) | http://www.tnw.ch/tickets-und-preise/ | | | | |
| | NVBW Fahrplaninformation | D | http://www.efa-bw.de/nvbw | d | teilweise | auch als App verfügbar, verlinkt zum Radroutenplaner des Landes Baden-Württemberg | LÜ LÖ |
| | Lignes de transports interurbaines de cars carte départementale/fiches horaires/tarifs | Haut-Rhin | http://www.cg68.fr/horaires-des-bus/horaires-des-bus.html | f | n | | CG68 |
| | Distribus | saint-Louis CC3F | http://www.distribus.com/ | F | n | calcul d'itinéraire utilisé: vialsace | ETB |
| | Informationen zu PostAuto Region Nordschweiz, Freizeittipps etc | | www.postauto.ch/nordschweiz | d+f+e+i | teilweise | auch als App verfügbar, ÖV-Abfragen, Freizeittipps, | PAG |
| Information sur les lieux de ventes, conditions d'utilisation (compostage), possibilité d'acheter un billet dans le train (SBB), mode de payment et devises acceptées / Vertrieb: Verkaufsstellen / Fahrkartenautomaten: Standorte (generell), Entwerter (generell), Nachlösemöglichkeit oder Billetpflicht (SBB) , akzeptierte Zahlungsmittel (Währung, Carten, Münz...) | | | | | | | |
| Achat tickets en ligne / Online-Tickets | SBB / SNCF / DB AG | | | | o | | |

| | | | | | | | |
|--|--|---------------------|---|---------|-----|--|--|
| Service de Transport à la Demande / Verkehrsdiensten auf Abruf | Portail d'accès aux infos TAD de différents réseaux en Alsace | Alsace | www.vialsace.eu | f+d+e | n | | |
| | | | | | | | |
| Voiture individuelle / PKW | | | | | | | |
| Infotrafic/ Aktuelle Verkehrslage | | F | www.infotrafic.com, www.inforoute68.fr | f | non | Seulement les grands axes du territoire français | |
| | Google Maps, Thema "Verkehr" | CH / D / F | https://maps.google.ch/ | | ja | Anzeige der momentanen Geschwindigkeit auf Autobahnen (und Hauptstrassen?) | |
| | BingMaps, Thema "Verkehr" | CH / D / F | http://www.bing.com/maps/ | | | Anzeige der momentanen Geschwindigkeit auf Autobahnen (und Hauptstrassen?) | |
| | | TEB - Internarional | http://www.truckinfo.ch/ | | | | |
| Information sur les sites en travaux / Informationn zu den laufenden Baustellen – langfristig | Grossbaustellen Basel-Stadt | Basel-Stadt | http://www.tiefbauamt.bs.ch/baustellen-und-projekte.html | nur d | non | | |
| Règlementations spécifiques an niveau F-D- CH / Spezielle Regelungen D-F-CH | Basel : z.B. zukünftiges Zufahrtsverbot Innenstadt Basel , unterschiedliche Regelungen beim Überholen haltender Busse, Parkkartenarten, Erläuterung blaue/weisse Parkplätze, u.w. unterschiedliche Regelungen zu Gehwegparken | Basel-Stadt | | | | | |
| | Vignettenpflicht auf Nationalstrassen, Lkw-Sonntagsfahrverbot, Lichtpflicht in CH | CH | | | | | |
| | | Gemeinde Oberwil | http://www.oberwil.ch/de/portrait/verkeheroberwil/parkierenoberwil/ | nur d | | Parkierungsregelement der Gemeinde Oberwil | |
| | | | | | | | |
| Covoiturage / Mitfahrssysteme | | | | | | | |
| Prestataires et liens / Anbieter und Links | | TEB | http://www.e-covoiturage.ch | d+f (i) | ja | | |
| | | Department HR + ? | http://www.covoiturage.cg68.fr/ | nur f | ja | | |
| | | | http://www.covoiturage-sundgau.fr/ | nur f | | | |

| | | | | | | | |
|--|--|------------------|---|---------|------|--|--------|
| | fliinc vermittelt automatisch zwischen Fahrern und Mitfahrern | | fliinc.org | d+f+i+e | ja | Partner von PostAuto, grosse Erfahrung auf Kurzstrecken, sehr flexible Anwendung | fliinc |
| Stationnement / Parken | | | | | | | |
| Indication des disponibilités de stationnements centralisée / Parkleitsysteme | dynamisches Parkleitsystem Basel incl. Angaben zu Parkhäusern | Basel-Stadt | http://www.parkleitsystem-basel.ch/stadplan.php | nur d | nein | | |
| Parkings couverts (localisation, capacités, information sur accès/tarifs / Parkhäuser (Standorte, Kapazitäten, Preise, Uhrzeiten) | Parkhäuser Basel incl. Lage, Tarife, Öffnungszeiten und freie Plätze | Basel-Stadt | www.parkhaeuser.bs.ch | nur d | | | |
| Parking-relais (localisation, capacité)/ Park-and-Ride (Standorte und Kapazitäten) | Parkieren an SBB-Bahnhöfen (incl.)Tarife | | http://www.sbb.ch/bahnhof-services/auto-velo/parkieren.html | | | nicht für gesamten TEB-Raum vorliegend: Elsass? Südbaden? | |
| | Park-and-Ride Oberwil (BLT) | Oberwil | | | | nicht für gesamten TEB-Raum vorliegend: Elsass? Südbaden? | |
| Parking de covoiturage à proximité d'axes routiers (localisation, capacités) / Park-and-Pool-Plätze (Standorte und Kapazitäten) | | | | | | | |
| Autopartage / Carsharing | | | | | | | |
| Prestataires: Sites, modalités d'utilisation / Anbieter: Standorte, Nutzungsbedingungen, Quernutzungsmöglichkeiten | Mobility CH | CH | www.mobility.ch | d/f | non | | |
| | Carsharing Südbaden | D | www.stadtmobil-suedbaden.de | d/e/f | non | im Rahmen der Quernutzung auch Nutzung von Mobility Fahrzeugen möglich | LÜ LÖ |
| | CITIZ Alsace | F (nicht F-TEB) | http://alsace.citiz.coop/ | f | non | Standorte nur ausserhalb der Agglo,nur f) Une station est en projet à la gare de Saint-Louis | CC3F |

| | | | | | | | |
|--|-----------------|-------|--|--|--|--|--|
| Taxis | | | | | | | |
| Prestataires, tel. localisation, prix, liens / Anbieter, Telefon, Standorte, Preise und Links | Taxiunternehmen | Basel | z.B. http://www.taxi-zentrale.ch/ | | | | |

| | | | | | | | |
|---|---|---------------------------------|---|-----------|-----------|---|-------|
| | | Lörrach | | | | | LÜ LÖ |
| TNW | | | | | | | |
| Velo/Rad | | | | | | | |
| Veloroutenplaner | Auch für mobile Endgeräte (Android, Iphone) | Baden-Württemberg, Basel ?? | www.radroutenplaner-bw.de | d | ja | | |
| | Itinéraires | Alsace | www.vialsace.eu | f+d+e | non | itinéraire le plus direct et itinéraire le plus aménagé possibilité de paramétrer sa vitesse | CC3F |
| | Bikemap | global | http://www.bikemap.net/ | | | Auch als App verfügbar | |
| | Itinéraires | Haut-Rhin | http://www.infogeo68.fr/Infogeo68/CMS/cartotheque?thematique=51 | f | n | Comporte aussi un géocatalogue qui permet d'accéder aux données | CG68 |
| Velonetz: digiréseau, itinéraires (carte ou numérique) / Netz als Karte oder digital | Velostadtplan Basel und Umgebung - digital | Basel und angrenzende Gemeinden | www.stadtplan.bs.ch/geoviewer | d+f, e | ja | | |
| | Velostadtplan Basel und Umgebung - Print (Ausgabe 2011: Velonetz, Fahrverbote, Zusatzinformationen zu Velomitnahme im ÖV im Dreiländereck, indirekters Linksabbiegen etc. | Basel und angrenzende Gemeinden | | d+f, e | ja | Inhalt entspricht (bis auf Veloparkierungsanlagen (und zwischenzeitliche Aktualisierungen) dem digitalen Velostadtplan, Kosten 2CHF, Erhältlich im Buchhandel, Veloparking SBB, Basel Tourismus, beim Amt für Mobilität, beim Kundenzentrum BVD und GVA u.w.(Münsterplatz 11) | |
| | kantonales Radroutennetz BL inkl. touristische Radrouten | BL | http://geoview.bl.ch/?map_x=2615680&map_y=1261705&map_zoom=3&tree_group_layers_Verkehr=radrouten_suedschwarzwald%2Cradrouten_schweizer_radwanderwege | d | nein | Genauigkeit der Routen teilweise ungenügend, ist in Überarbeitung, Stand der Daten von Schweizmobil (touristische Radrouten) veraltet | |
| | Radroutenplaner des Landes Baden-Württemberg | Baden-Württemberg, | http://www.3-loewen-takt.de/mobil-in-bw/auskuenfte/radroutenplaner-app/ | d | teilweise | | |
| Itinéraires touristiques / Touristische bzw. Freizeitroutes | IBA-Tours | TEB? | http://www.tours3.com/ | | ja | auch für mobile Endgeräte | |
| | Schweizmobil | TEB | http://www.schweizmobil.ch/ | d+f (i,e) | ja | | |
| | | | | | | | |

| | | | | | | | |
|---|---|------------|---|------------|------|--|-------|
| Stationnement vélo (localisation et capacité, modalité d'accès)/ Veloparkierung (Standorte, Kapazitäten, Zugang) | Veloparking Basel SBB | - | http://www.veloparking.ch/ | d | - | | |
| | Veloparkung Basel St. Johann | - | http://www.velostation.ch/velostationen/basel-2/ | d | - | | |
| | Velostation Liestal | | http://www.velostationliestal.ch/ | d | - | | |
| | Velö Lörrach | | http://velostation-loerrach.de/ | d | - | weitere Abstellanlagen an den S-Bahnhaltepunkten im Stadtgebiet, größtenteils überdacht | LÜ LÖ |
| | Veloparkierung Stein-Säckingen | | | | - | | |
| | Veloparking Saint Louis | | http://www.ter-sncf.com/Regions/alsace/Fr | f | - | (voir rubrique tourisme vélo) | CC3F |
| | | | | | | | |
| Location de vélo (localisation, information etc.) / Veloverleih (Standorte, Informationen zum Anbieter) | Rent a Bike (Basel, Liestal) | | http://www.rent-a-bike.ch | d+f | - | | |
| | SBB Mietvelo | CH | http://www.sbb.ch/bahnhof-services/auto-velo/mieten-und-ausleihen/mietvelo.html?keyword=mietvelo | d, f, i, e | nein | Übersicht Mietvelostationen sowie Informationsbroschüre als PDF auf Homepage abrufbar. Evtl. gleiches Angebot wie Rent a Bike? | |
| | PubliBike | CH (Basel) | https://www.publibike.ch/ | d, f, i, e | nein | | |
| | | Lörrach | http://velostation-loerrach.de/verleih/ | d | | | LÜ LÖ |
| Réparation de vélo (Localisation / Information centralisée) / Veloreparatur | | Lörrach | http://velostation-loerrach.de | | | | LÜ LÖ |
| Distributeur de chambre à air / Schlauchmaten | Basel: im Veloparking Basel SBB, vor Veloplus (Leimenstrasse: http://www.veloplus.ch/veloplus/laeden/laden_basel.asp) | | | | | | |
| Station de pompage / Pumpstationen | Basel: Veloparking Basel SBB | | | | | | |
| | | Lörrach | http://velostation-loerrach.de | | | | LÜ LÖ |
| E-Bike-Ladeinfrastrure / Station de recharge pour vélo-électrique | Basel: Veloparking Basel SBB | | | | | | |

| | | | | | | | |
|---|---|-------------|---|------------|-----------|---|-------|
| | | Lörrach | http://velostation-loerrach.de | d | | in der Velohalle können E-bike Akkus aufgeladen werden | LÜ LÖ |
| Le vélo en TC/ Velomitnahme im ÖV | RVL: | | http://www.rvl-online.de/Fahrradmitnahme.146.0.html | d | - | | |
| | TNW | | http://www.tnw.ch/tickets-und-preise/velotransport/ | d (e) | - | | |
| | SBB/SNCF | | http://www.ter-sncf.com/Regions/Alsace/fr/ | | - | vélo interdit aux heures de pointe sur les TER 200 | |
| | Distribus | | | | - | Toléré dans la limite des places disponibles et en dehors de heures de pointe | CC3F |
| Réglementations spécifiques / Spezielle Regelungen | Basel: Indirekter Linksabbieger CH: Regelungen E-Bikes | | http://www.pro-velo.ch/fileadmin/redaktion/Dateien/Velos/2014_E-Bike_Merkblatt_Pro_Velo.pdf (d) bzw. http://www.pro-velo.ch/fileadmin/redaktion/Dateien/Velos/2014_E-Bike_Merkblatt_Pro_Velo_fr.pdf (f) | d+f | - | | |
| | | | | | | | |
| A pieds / zu Fuss | | | | | | | |
| Calcul d'itinéraires / Routenplaner | | | | | | | |
| Réseau piétonnier, zone piétonne / Fusswegenetz, Fussgängerzone | | Basel-Stadt | www.stadtplan.bs.ch/geoviewer | d+f (e) | - | | |
| Réseau de chemins de randonnées / Wanderwegenetz | Schweiz Mobil (Wanderland) | CH | http://www.wanderland.ch/de/wanderland.html | d, f, i, e | teilweise | | |
| | GeoView BL, Wanderwege und Wanderrouten | BL | http://geoview.bl.ch/?map_x=2615680&map_v=1261705&map_zoom=3&tree_group_layers_Verkehr=wanderwegenetz%2Cwanderwege%2Chttp://www.schwarzwalddverein.de/wege/index.html | d | nein | inhaltlich wohl wie Schweiz Mobil | |
| | Wanderwegenetz Schwarzwald | Schwarzwald | http://www.schwarzwalddverein.de/wege/index.html | d | nein | | LÜ LÖ |
| Mobilité réduite / Mobilitätseingeschränkte Personen | | | | | | | |
| Services de transports pour personnes handicapées/ Behindertentransportdienste | für Behinderte beider Basel | | http://www.kbb-basel.ch/ | d | | | |
| | Behindertenfahrdienst | Lörrach | http://www.lebenwohnen.de/fahrdienst.php?DOC_INST=1 | d | | | LÜ LÖ |

| | | | | | | | |
|---|---|-------------------------|---|----------|-------------|--|---------|
| Stationnement pour personnes handicapées (localisation) / Behindertenparkplätze (Standorte) | | Basel | www.stadtplan.bs.ch/geoviewer | d+f,e | | | |
| Station SAMU / Bahnhofhilfe | | CH | http://www.bahnhofhilfe.ch/DE/Standorte/index.html | d+f (i) | | | |
| Toilettes pour personnes handicapées / Behindertengerechte WCs | | Basel-Stadt | www.stadtplan.bs.ch/geoviewer | d+f (e) | | | |
| Taxis / Taxiunternehmen | | Basel | z.B. http://www.taxi-zentrale.ch/ | d? | | | |
| | | Lörrach | http://www.taxizentrale-loerrach.de | d | nach Bedarf | | LÜ LÖ |
| | | Lörrach | http://www.behindertenbeirat-loerrach.de.vu/ | d | | u.a. Informationen für mobilitätseingeschränkte Personen, auch Prkplätze, Behindertenstadtplan | LÜ LÖ |
| Particularités / Sonderfälle | | | | | | | |
| Acces Aéroport / Verkehrsanbindung EAP | Informations, Plans / Informationen, Pläne | | http://www.euroairport.com/fr/passagers/acces/bus.html | d,f,e | | Accès à l'information difficile (peu intuitif, sur le site EAP) | |
| Espace professionnels Entreprises / Dienste für Firmen | Informations, Conseils, PDE,... / Informationen, Beratung, Massnahmen.. | | | | | | |
| | Fahrzeugflotten optimieren | | www.mobilitysolutions.ch | d+f+e | ja | Fahrzeugflotte reduzieren durch effizientere Nutzung (Car Pooling) | |
| | Mobil im Sisslerfeld | Pendeln ins Sisslerfeld | http://www.postauto.ch/pag-startseite/pag-kundenservice/pag-postauto-in-ihrer-naehe/pag-nordschweiz/pag-mobil-im-sisslerfeld.htm | d+f | ja | ÖV-Verbindungen und Hinweise zu Tarifen im Sisslerfeld | |
| | Mobilitätsmanagement Kanton Aargau für Firmen und Gemeinden | | www.aargaumobil.ch | d | nein | Kostenlose Erstberatungen | synergo |
| | Mobilitätskonzepte: Ideen, Strategien, Lösungen | | http://www.bfmaq.ch/ | | | | bfm |
| Accueil des nouveaux habitants / Empfang der neuen Einwohner | Services proposés / Dienste | Lörrach | http://velostation-loerrach.de | d | nein | IG Velo Lörrach führt Neubürger-Touren auf dem | LÜ LÖ |

**PROPOSITION /
ENTWURF**

Titre du projet :

Projetttitel: « Elaboration d'un concept pour la réalisation d'une plate-forme de mobilité de l'ETB" / Erarbeitung eines Konzepts zum Aufbau einer Mobilitätsplattform im TEB" »

| Partenaire cofinanceur du projet / Projektkofinanzierer | Projet global / Gesamtprojekt | | | Budget CHF |
|--|-----------------------------------|--|---------------------------------------|-------------------|
| | Montant en euros Summe in Euro | % total par pays Gesamt pro Land % | % total projet Gesamt im Projekt % | |
| Allemagne / Deutschland | | | | |
| Landkreis Lörrach | 3 000,00 € | 20,00% | 5,00% | |
| Stadt Lörrach | 2 700,00 € | 18,00% | 4,50% | |
| Stadt Rheinfelden | 2 025,00 € | 13,50% | 3,38% | |
| Stadt Weil am Rhein | 2 025,00 € | 13,50% | 3,38% | |
| Regionalverband | 1 050,00 € | 7,00% | 1,75% | |
| Gemeinde Greznach-Wyhlen | 750,00 € | 5,00% | 1,25% | |
| Gemeinde Efringen-Kirchen | 450,00 € | 3,00% | 0,75% | |
| Gemeinde Schwörstadt | 150,00 € | 1,00% | 0,25% | |
| Gemeinde Inzlingen | 150,00 € | 1,00% | 0,25% | |
| Stadt Wehr | 900,00 € | 6,00% | 1,50% | |
| Stadt Bad-Säckingen | 1 200,00 € | 8,00% | 2,00% | |
| Gemeinde Schliengen | 150,00 € | 1,00% | 0,25% | |
| Gemeinde Bad-Bellingen | 150,00 € | 1,00% | 0,25% | |
| GVV Schönau | 150,00 € | 1,00% | 0,25% | |
| Gemeinde Binzen | 150,00 € | 1,00% | 0,25% | |
| Total Allemagne / Gesamt Deutschland | 15 000,00 € | 100,00% | 25,00% | 18 000 CHF |
| France / Frankreich | | | | |
| Communauté de communes des Trois Frontières (participation de la ville de Huningue et Saint-Louis incluse) | 5 365,50 € | 35,77% | 8,94% | |
| Communauté de communes de la Porte du Sundgau | 825,00 € | 5,50% | 1,38% | |
| Communauté de communes du Pays de Sierentz | 1 101,00 € | 7,34% | 1,84% | |
| Conseil général du Haut-Rhin | 4 038,00 € | 26,92% | 6,73% | |
| Région Alsace | 3 670,50 € | 24,47% | 6,12% | |
| Total France / Gesamt Frankreich | 15 000,00 € | 100,00% | 25,00% | 18 000 CHF |
| Suisse / Schweiz | | | | |
| Kanton Basel-Stadt | 13 500,00 € | 45,00% | 22,50% | 16 200 CHF |
| Kanton Basel-Landschaft | 13 500,00 € | 45,00% | 22,50% | 16 200 CHF |
| RPS | ?????? | | | |
| Kanton Aargau | 3 000,00 € | 10,00% | 5,00% | 3 600 CHF |
| Total Suisse / Gesamt Schweiz | 30 000,00 € | 100,00% | 50,00% | 36 000 CHF |
| TOTAL / GESAMT : | 60 000,00 € | (d'après clé de répartition du financement ETB /nach TEB-Verteilungsschlüssel) | | 72 000 CHF |



Convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité au sein de l'ETB

Entre

L'association Eurodistrict Trinational de Bâle
ci-après dénommé "ETB", représentée par son
président en exercice,

et

les partenaires français

- la Communauté de Communes des Trois Frontières, représentée par son président,
- le Conseil Départemental du Haut-Rhin, représenté par son président,
- la Région Alsace, représentée par son président,
- la Communauté de Communes du Pays de Sierentz, représentée par son président,
- la Communauté de Communes de la Porte du Sundgau, représentée par son président,

et

les partenaires allemands

- le Landkreis Lörrach, représenté par son Landrat,
- la ville de Lörrach, représentée par son maire,
- la ville de Rheinfelden, représentée par son maire,
- la ville de Weil am Rhein, représentée par son maire,
- le Regionalverband Hochrheinbodensee, représenté par sa présidente,
- la commune de Grenzach-Wyhlen, représentée par son maire,
- la commune de Bad Bellingen, représentée par son maire,
- la commune de Efringen-Kirchen, représentée par son maire,

Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie eines verkehrsübergreifenden Mobilitätsportals für den TEB- Raum

Zwischen

dem Trinationalen Eurodistrict Basel,
im Folgenden als TEB bezeichnet,
vertreten durch seinen Präsident/In,

und

den französischen Partnern

- der Communauté de Communes des Trois Frontières, vertreten durch ihren Präsidenten,
- dem Conseil Départemental du Haut-Rhin, vertreten durch seinen Präsidenten,
- der Region Elsass, vertreten durch ihren Präsidenten,
- der Communauté de Communes du Pays de Sierentz vertreten durch ihren Präsidenten,
- der Communauté de Communes de la Porte du Sundgau, vertreten durch ihren Präsidenten,

und

den deutschen Partnern

- dem Landkreis Lörrach, vertreten durch die Landrätin,
- der Stadt Lörrach, vertreten durch ihren Oberbürgermeister,
- der Stadt Rheinfelden, vertreten durch ihren Oberbürgermeister,
- der Stadt Weil am Rhein, vertreten durch ihren Oberbürgermeister,
- der Regionalverband Hochrheinbodensee, vertreten durch ihren Präsidentin,
- der Gemeinde Grenzach-Wyhlen, vertreten durch ihren Bürgermeister,
- der Gemeinde Bad Bellingen, vertreten durch ihren Bürgermeister,
- der Gemeinde Efringen-Kirchen, vertreten durch ihren Bürgermeister,

- la commune de Schwörstadt, représentée par son maire,
- la commune d'Inzlingen, représentée par son maire,
- la ville de Wehr, représentée par son maire
- la ville de Bad Säckingen, représentée par son maire,
- la commune de Schliengen, représentée par son maire,
- le « Gemeindeverwaltungsverband » GVV Schönau, représenté par son président,
- la commune de Binzen, représentée par son maire

et

les partenaires suisses

- le Canton de Bâle-Ville, représenté par le conseiller d'Etat
- le canton de Bâle-Campagne, représenté par le conseiller d'Etat
- la Planungsstelle beider Basel, représenté par son président,
- le canton d'Argovie, représenté par conseiller d'Etat

désignés tous ensemble par les « partenaires cofinanceurs ».

- Vu les décisions du Comité Directeur de l'ETB du 31.01.2015

Il est convenu ce qui suit

Article 1er – Objet de la convention

La présente convention a pour objet de définir les modalités de financement et les responsabilités des signataires dans la réalisation de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail internet de mobilité de l'ETB.

Article 2 – Contenu de l'étude

Le contenu de l'étude de faisabilité a été validé en Comité Directeur de l'ETB du 30.01.2015. Ce contenu est détaillé par le cahier des charges en annexe à cette convention.

- der Gemeinde Schwörstadt, vertreten durch ihren Bürgermeister,
- der Gemeinde Inzlingen, vertreten durch ihren Bürgermeister,
- der Stadt Wehr, vertreten durch ihren Bürgermeister,
- der Stadt Bad Säckingen, vertreten durch ihren Bürgermeister,
- der Gemeinde Schliengen, vertreten durch ihren Bürgermeister,
- der Gemeindeverwaltungsverband VV Schönau, vertreten durch ihren Präsident,
- der Gemeinde Binzen, vertreten durch ihren Bürgermeister

und

den schweizerischen Partnern

- dem Kanton Basel-Stadt, vertreten durch seinen Regierungsrat
- dem Kanton Basel-Landschaft, vertreten durch seinen Regierungsrat
- der Planungsstelle beider Basel, vertreten durch ihren Leiter,
- dem Kanton Aargau, vertreten durch seinen Regierungsrat,

gemeinsam als „Kofinanzierungspartner“ bezeichnet.

- in Anbetracht vom Beschluss des TEB-Vorstands vom 31.01.2015,

wird folgendes vereinbart.

Artikel 1 – Gegenstand der Vereinbarung

Diese Vereinbarung regelt den Finanzierungsplan sowie die Verantwortlichkeit der Unterzeichnenden bei der Umsetzung der Machbarkeitsstudie eines verkehrsübergreifenden Mobilitätsportals für den TEB-Raum.

Artikel 2 – Gegenstand der Studie

Der Inhalt der Zweckmäßigkeits- und der Machbarkeitsstudie wurde im TEB-Vorstand vom 30.01.2015 abgestimmt. Das Pflichtenheft befindet sich im Anhang

Article 3 – Portage institutionnel

Conformément à la décision du Comité Directeur de l'Eurodistrict Trinational de Bâle du 31.01.2015, l'administration de l'ETB est chargée de la mise en œuvre du projet. L'étude d'opportunité et de faisabilité sera réalisée par un prestataire.

Article 4 – Durée de la convention

La présente convention entre en vigueur à compter de sa signature par ETB et l'ensemble des partenaires cofinanceurs. Elle prend fin le 31 décembre 2015.

Article 5 – Affectation du financement de l'étude d'opportunité

Ce financement prévu par la convention doit permettre au porteur de projet, ETB, d'assurer la réalisation de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail de mobilité de l'ETB. Le budget défini s'élève à 60 000 €

Les partenaires financiers s'engagent à apporter les financements nécessaires au plus tard pour le 30.05.2015,

Article 6 - Montants des cofinancements et rythme des versements

Le montant total des cofinancements s'élève à 60 000 € et se répartit comme indiqué dans le tableau en annexe. La devise de référence est l'euro.

Les modalités de versement est le suivant :

Pour la Région Alsace, le Département du Haut-Rhin et la Communauté de communes des Trois Frontières :

- une avance de 60 % de la somme initialement prévue sur

Artikel 3 – Trägerschaft und institutioneller Rahmen

Aufgrund des Vorstandsbeschlusses des Trinationalen Eurodistricts Basel vom 31.01.2015 wurde die TEB-Geschäftsstelle mit der Projektumsetzung beauftragt. Die Durchführung der Machbarkeitsstudie wird von einem Auftragnehmer durchgeführt.

Artikel 4 – Geltungsdauer der Vereinbarung

Die vorliegende Vereinbarung wird unter Vorbehalt der erforderlichen Zustimmung der zuständigen Organe der Partner, mit der Unterzeichnung durch alle Partner in Kraft treten und bis zum 31. Dezember 2015 gültig sein.

Artikel 5 - Zweckbestimmung der Finanzierung der Zweckmäßigkeitsstudie

Die in dieser Vereinbarung vorgesehene Finanzierung, muss dem TEB als Projektträger, die Durchführung einer Machbarkeitsstudie für eine verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportals ermöglichen. Das vorgesehene Budget beträgt 60 000 €

Die Kofinanzierungspartner verpflichten sich, vorbehaltlich der entsprechenden Haushaltsbeschlüsse der Beschlussfassungsorgane, die notwendigen Finanzmittel spätestens bis zum 30.05.2015 bereitzustellen.

Artikel 6 – Höhe der Kofinanzierungen und Zahlungsrhythmus

Der Gesamtbetrag aller Kofinanzierungen beläuft sich auf 60 000 € und ist wie in der Tabelle im Anhang aufgeteilt. Die Referenzwährung ist der Euro.

Die Auszahlungen werden wie folgt vorgenommen:

Für die Région Alsace, den Conseil Général du Haut-Rhin und die Communauté de communes des Trois Frontières

- Eine Vorauszahlung von 60 % auf schriftliche Anfrage nach der

demande écrite, suite à la notification du marché;

- le solde, sur présentation d'un état récapitulatif des dépenses et d'un exemplaire du rapport final. Ce solde sera calculé en fonction des dépenses réellement effectuées.

Pour tous les autres partenaires cofinanceurs, le montant total de leur part respective de cofinancement sera versé en une seule fois, suite à un appel de fonds lancé par l'ETB au lancement de l'appel d'offre.

Une fois l'étude achevée (rapport remis à l'administration ETB) finalisée, si les dépenses effectivement réalisées sont inférieures aux dépenses prévues dans le plan de financement, la différence sera remboursée au prorata de la participation de chaque partenaire. Les partenaires recevront un état récapitulatif des dépenses indiquant, le cas échéant, le solde correspondant à recevoir, ainsi qu'un exemplaire du rendu final de l'étude réalisée.

Article 7- Coordonnées bancaires

Les cofinancements devront être versés sur le compte bancaire de l'association ETB.

Article 8 – Contrôle administratif et financier

Afin d'attester l'utilisation conforme des aides octroyées, l'ETB produit toutes pièces justificatives prévues par le droit français en vigueur ou dont la production est demandée par un des membres.

De manière générale, l'ETB s'engage à faciliter, à tout moment, le contrôle par ses membres de l'exécution de la présente convention, notamment par l'accès à toute pièce justificative des dépenses et tout autre document dont la production serait utile.

Le contrôle administratif et financier de l'exécution de la présente convention est

Auftragsvergabe,

- Der Saldo, auf Basis einer Ausgabenübersicht sowie eines Exemplars des Abschlussberichts. Dieser Saldo wird nach tatsächlichen Ausgaben berechnet.

Alle andere Kofinanzierungspartner werden den jeweiligen Gesamtbetrag der Kofinanzierung einmalig überweisen, nachdem sie eine entsprechende Anfrage von der Geschäftsstelle des TEB erhalten haben.

Falls am Projektende (Abgabe des Abschlussberichts) die tatsächlichen Kosten niedriger liegen als die geplanten Ausgaben, werden die entsprechenden Beiträge anteilig den Partnern zurückerstattet. Die Kofinanzierungspartner erhalten eine Abrechnung mit den tatsächlich getätigten Ausgaben, und ggf. den Saldo sowie ein Exemplar des Abschlussberichts der durchgeführten Studie.

Artikel 7 – Bankverbindung

Die Kofinanzierungen werden an Bankkonto vom TEB-Verein überwiesen.

Artikel 8 – Administrative und finanzielle Kontrolle

Zur Bestätigung der ordnungsgemäßen Nutzung der gewährten Fördermittel legt der TEB sämtliche nach geltendem Recht in Frankreich vorgesehenen bzw. von einem der Mitglieder verlangten Nachweise vor.

Der TEB verpflichtet sich ganz allgemein, seinen Mitgliedern zu jeder Zeit die Kontrolle über die Erfüllung dieser Vereinbarung zu ermöglichen, insbesondere durch Vorlage sämtlicher Ausgabennachweise bzw. jedwedem anderen sachdienlichen Dokument.

Die verwaltungsmäßige und finanztechnische Kontrolle über die Erfüllung dieser Vereinbarung kann anhand der

susceptible d'être exercé, sur pièces et sur place, par toute personne désignée par les Présidents des collectivités membres françaises, allemandes et suisses.

Article 9 – Résiliation de la convention

En cas de non-respect par l'ETB, les partenaires cofinanceurs peuvent :

- suspendre l'application de la convention pour la ou les actions concernées,
- demander le remboursement de tout ou partie des aides indûment perçues,
- mettre fin à l'application de la convention après sa dénonciation notifiée à l'ETB, par lettre recommandée avec accusé de réception.

Article 10 – Exécution de la convention

Toute difficulté dans l'exécution de la présente convention rencontrée par l'une des parties fait l'objet d'une saisine immédiate à l'adresse des autres parties.

Article 11 – Modifications de la convention

Les modifications qui s'avèreraient nécessaires feront l'objet d'avenants signés par l'ensemble des signataires.

Article 12 – Contentieux

En cas de litige portant sur l'interprétation ou l'exécution de la présente convention, les parties conviennent de s'en remettre à l'appréciation des tribunaux compétents, mais uniquement après épuisement des voies amiables.

Article 13 – Dispositions finales

La présente convention est établie en 25 originaux, acceptés et signés par les parties intéressées. Un exemplaire sera remis à

Rechnungsunterlagen und vor Ort von jeder Person vorgenommen werden, die von den Präsidenten der französischen, deutschen und schweizerischen Gebietskörperschaften benannt wird.

Artikel 9 – Kündigung der Vereinbarung

Im Falle der Nichteinhaltung der Bestimmungen dieser Vereinbarung, haben die unterzeichnende Gebietskörperschaften die Möglichkeit:

- die Anwendung der Vereinbarung für die betroffene/n Maßnahme/n auszusetzen,
- die Rückzahlung sämtlicher bzw. eines Teils der widerrechtlich erhaltenen Mittel zu fordern,
- die Anwendung der Vereinbarung nach schriftlicher Kündigung, die dem Begünstigten per Einschreiben mit Rückschein zugestellt wird, zu beenden.

Artikel 10 – Erfüllung der Vereinbarung

Sobald bei einem der Vertragspartner ein Problem bei der Erfüllung dieser Vereinbarung auftaucht, sind die anderen Vertragspartner darüber sofort in Kenntnis zu setzen.

Artikel 11 – Änderungen der Vereinbarung

Dieser Vertrag kann nur durch eine von allen Vertragspartnern unterzeichnete schriftliche Vereinbarung abgeändert oder ergänzt werden.

Artikel 12 – Streitfälle

Im Falle von Streitigkeiten über die Auslegung bzw. die Erfüllung dieser Vereinbarung kommen die Vertragspartner überein, sich an die zuständigen Gerichte zu wenden, jedoch nur dann, wenn die Wege der gütlichen Einigung erschöpft worden sind.

Artikel 13 – Schlussbestimmungen

Diese Vereinbarung wird in 25 Urschriften angefertigt, angenommen und von den betroffenen Vertragspartnern unterzeichnet.

chaque signataire.

Jeder Unterzeichner erhält eine Ausfertigung.

L'annexe fait partie intégrante de la présente convention.

Die Anlage ist Bestandteil dieser Vereinbarung.

Annexes

1. Plan de financement
2. cahier des charges

Anlagen

1. Finanzierungsplan
2. Pflichtenheft

| Plan de financement en euros (cofinancements) Finanzierungsplan in Euro (Kofinanzierungsmittel) | | | | 24/03/2015 |
|---|-----------------------------------|---|---------------------------------------|---|
| Titre du projet : | | | | |
| Projettitel: « Etude de faisabilité pour l'élaboration d'un portail de mobilité de l'ETB" / Machbarkeitstudie zum Aufbau eines verkehrsübergreifenden Mobilitätsportals im TEB-Raum" » | | | | |
| Partenaire cofinanceur du projet / Projektkofinanzierer | Projet global / Gesamtprojekt | | | Budget CHF (calculé avec 1 € = 1,2 CHF) |
| | Montant en euros Summe in Euro | % total par pays Gesamt pro Land % | % total projet Gesamt im Projekt % | |
| Allemagne / Deutschland | | | | |
| Landkreis Lörrach | 3 000,00 € | 20,00% | 5,00% | |
| Stadt Lörrach | 2 700,00 € | 18,00% | 4,50% | |
| Stadt Rheinfelden | 2 025,00 € | 13,50% | 3,38% | |
| Stadt Weil am Rhein | 2 025,00 € | 13,50% | 3,38% | |
| Regionalverband | 1 050,00 € | 7,00% | 1,75% | |
| Gemeinde Grenzach-Wyhlen | 750,00 € | 5,00% | 1,25% | |
| Gemeinde Efringen-Kirchen | 450,00 € | 3,00% | 0,75% | |
| Gemeinde Bad-Bellingen | 150,00 € | 1,00% | 0,25% | |
| Gemeinde Schwörstadt | 150,00 € | 1,00% | 0,25% | |
| Gemeinde Inzlingen | 150,00 € | 1,00% | 0,25% | |
| Stadt Wehr | 900,00 € | 6,00% | 1,50% | |
| Stadt Bad-Säckingen | 1 200,00 € | 8,00% | 2,00% | |
| Gemeinde Schliengen | 150,00 € | 1,00% | 0,25% | |
| GVV Schönau | 150,00 € | 1,00% | 0,25% | |
| Gemeinde Binzen | 150,00 € | 1,00% | 0,25% | |
| Total Allemagne / Gesamt Deutschland | 15 000,00 € | 100,00% | 25,00% | 18 000 CHF |
| France / Frankreich | | | | |
| Communauté de communes des Trois Frontières (participation de la ville de Huningue et Saint-Louis incluse) | 5 365,50 € | 35,77% | 8,94% | |
| Communauté de communes de la Porte du Sundgau | 825,00 € | 5,50% | 1,38% | |
| Communauté de communes du Pays de Sierentz | 1 101,00 € | 7,34% | 1,84% | |
| Conseil Départemental du Haut-Rhin | 4 038,00 € | 26,92% | 6,73% | |
| Région Alsace | 3 670,50 € | 24,47% | 6,12% | |
| Total France / Gesamt Frankreich | 15 000,00 € | 100,00% | 25,00% | 18 000 CHF |
| Suisse / Schweiz | | | | |
| Kanton Basel-Stadt | 6 000,00 € | 20,00% | 10,00% | 7 200 CHF |
| Kanton Basel-Landschaft | 6 000,00 € | 20,00% | 10,00% | 7 200 CHF |
| RPS | 16 667,00 € | 55,56% | 27,78% | 20 000 CHF |
| Kanton Aargau | 1 333,00 € | 4,44% | 2,22% | 1 600 CHF |
| Total Suisse / Gesamt Schweiz | 30 000,00 € | 100,00% | 50,00% | 36 000 CHF |
| TOTAL / GESAMT : | 60 000,00 € | (d'après clé de répartition du financement ETB / nach TEB-Verteilungsschlüssel) | | 72 000 CHF |

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Association Eurodistrict Trinational de Bâle / Verein Trinationaler Eurodistrict Basel

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Marion Dammann

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
TEB-Präsidentin
Landrätin

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Communauté de Communes des Trois Frontières

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Monsieur Alain Girny

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Président

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Conseil Départemental du Haut-Rhin

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Président

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Région Alsace

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Philippe Rischert

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Président

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Communauté de communes du Pays de Sierentz

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Jean-Marie Bélliard

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Président

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Communauté de Communes de la Porte du Sundgau

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Denis Wiederkehr

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Président

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Landkreis Lörrach

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Marion Dammann

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Landrätin

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Stadt Lörrach

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Jörg Lutz

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Oberbürgermeister

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Stadt Rheinfelden

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Klaus Eberhardt

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Oberbürgermeister

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Stadt Weil am Rhein

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Wolfgang Dietz

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Oberbürgermeister

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Regionalverband Hochrhein-Bodensee

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Marion Dammann

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Vorsitzende

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Gemeinde Grenzach-Wyhlen

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Tobias Benz

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Bürgermeister

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Gemeinde Efringen-Kirchen

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Phillip Schmid

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Bürgermeister

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Gemeinde Wehr

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Michael Thater

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Bürgermeister

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Gemeinde Bad-Säckingen

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Alexander Guhl

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Bürgermeister

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Gemeinde Inzlingen

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Marco Muchenberger

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Bürgermeister

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Gemeinde Schwörstadt

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Artur Bugger

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Bürgermeister

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Gemeinde Schliengen

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Werner Bundschuh

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Bürgermeister

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Gemeindeverwaltungsverband Schönau

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Peter Schelshorn

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Bürgermeister und Vorsitzender

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Gemeinde Binzen

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Andreas Schneucker

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Bürgermeister

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Gemeinde Bad-Bellingen

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Christoph Hoffmann

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Bürgermeister

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Kanton Basel-Stadt

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Hans-Peter Wessels

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Vorsteher des Bau- und Verkehrsdepartements

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Kanton Basel-Landschaft

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Isaac Reber

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Regierungsrat

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Regionale Planungsstelle beider Basel

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Martin Kolb

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Kantonsplaner

Cachet/Stempel

Signataires de la convention relative au financement de l'étude de faisabilité pour la création d'un portail multimodal de mobilité de l'ETB

Unterzeichner der Vereinbarung zur Finanzierung der Machbarkeitsstudie vom einem verkehrsmittelübergreifenden Mobilitätsportal im TEB

Kanton Aargau

Date/Datum

Signature/Unterschrift

Prénom et nom du signataire/Vorname und Name des Unterzeichners
Stephan Attiger

Fonction du signataire/Funktion des Unterzeichners
Regierungsrat vom Kanton Aargau

Cachet/Stempel